WSA 40.0



2 - 23 Instruction Manual
23 - 46 Notice d’emploi





Contents

1 Introduction....2
2 Guide to Using this Manual....2
3 Main Parts....3
4 Safety Symbols on the Products....3
5 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS....4
6 Battery Safety....7
7 Charger Safety....8
8 Maintenance, Repair and Storage....9
9 Before Starting Work....10
10 Charging the Battery....10
11 LED Diagnostics....12
12 Assembling the Water Tank....12
13 Inserting and Removing the Battery....13
14 Switching the Water Tank On and Off....14
15 Checking the Controls....15
16 During Operation....15
17 After Finishing Work....16
18 Transporting....16
19 Storing....17
20 Cleaning....18
21 Inspection and Maintenance....19
22 Troubleshooting Guide....19
23 Specifications....21
24 Replacement Parts and Equipment....22
25 Disposal....22
26 Addresses....23

1 Introduction

Thank you for your purchase. The information contained in this manual will help you receive maximum performance and satisfaction from your water tank and, if followed, reduce the risk of injury from its use.

SAVE THIS MANUAL!



Read and follow safety precautions to reduce the risk of personal injury.



Read this instruction manual thoroughly before use and periodically thereafter. Follow all safety precautions. Careless or improper use of the water tank can cause serious or fatal injury.

Do not lend or rent the water tank without this instruction manual. Allow only persons who fully understand the information in this manual to operate the water tank.

For further information, or if you do not understand any of the instructions in this manual, please go to www.stihlusa.com (for Canada: www.stihl.ca) or contact your authorized STIHL servicing dealer.

2 Guide to Using this Manual

2.1 Signal Words

This manual contains safety information that requires your special attention. Such information is introduced with the following symbols and signal words:

DANGER

- Indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING

- Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

NOTICE

- Indicates a risk of property damage, including damage to the machine or its individual components.

2.2 Symbols in Text

The following symbol is included to assist you with the use of the manual:

Refers to a designated chapter or sub-chapter in this instruction manual.

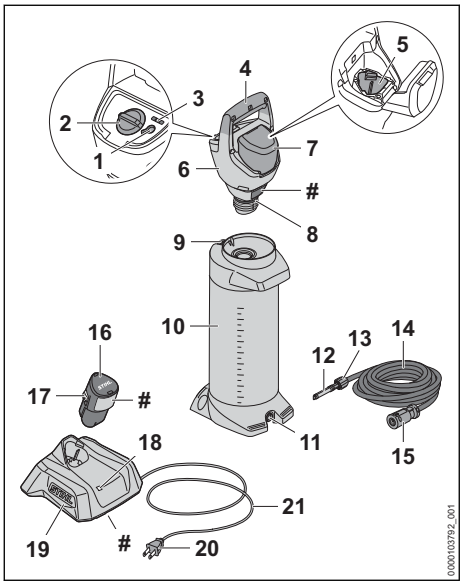
Original Instruction Manual
0000011664_001_GB

Printed on chlorine-free paper
Paper is recyclable.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0458-078-8201-A. VA0.M24.

3 Main Parts

3.1 Water Tank, Battery and Charger



1 **Power Button** ⏻
For switching the water tank on and off.

2 **Rotary Control**
For adjusting the operating pressure.

3 **Battery LEDs**
Indicate the battery's state of charge.

4 **Handle**
For transporting the water tank.

5 **Battery Compartment**
Holds the battery.

6 **Pump Head**
Builds up the operating pressure in the container.

7 **Battery Compartment Cover**
Spring-loaded closure for the battery compartment.

8 **Sealing Ring**
Seals the container.

9 **Relief Valve**
Depressurizes the container.

10 **Container**
Holds the water.

11 **Discharge Opening**
For connecting and mounting the water hose on the container.

12 **Strainer**
Helps prevent coarse particles from entering the water hose and blocking the coupling.

13 **Union Nut**
For securing the water hose on the container.

14 **Water Hose**
Carries the water from the container to the coupling.

15 **Water Hose Coupling**
For connecting the water hose to the connector for water inlet of your cut-off machine or drill.

16 **Battery**
Supplies electrical power to the motor.

17 **Locking Lever**
Secures the battery in the battery compartment.

18 **Charger**
Charges the battery.

19 **Charger LED**
Indicates the operating status of the charger.

20 **Plug**
Connects the power supply cord to an electrical outlet.

21 **Power Supply Cord**
Supplies the charger with electricity when plugged into an electrical outlet.

\# **Rating Plate**
Contains electrical information and the product's serial number.

4 Safety Symbols on the Products

4.1 Water Tank

The following safety symbols are found on the water tank:


To reduce the risk of injury, follow the specified safety precautions.


Read and follow all safety precautions in the instruction manual. Improper use can lead to serious or fatal personal injury or property damage.



To reduce the risk of injury or property damage from unintended activation, remove the battery any time the water tank is not in use, 🕮 6.

4.2 Battery

The following safety symbols are found on the AS series battery:



To reduce the risk of injury, follow the specified safety precautions.



Read and follow all safety precautions in the instruction manual. Improper use can lead to serious or fatal personal injury or property damage.



To reduce the risk of personal injury or property damage from fire, explosion or burns, including chemical burns, do not disassemble, crush, drop, damage or heat the battery above 212 °F (100 °C). Never expose it to fire or incinerate, 🕮 6.



To reduce the risk of personal injury or property damage from a short circuit, fire or explosion, keep dry. Never immerse in water or other liquids, 🕮 6.

Batteries may be sold separately.

4.3 Charger

The following safety symbols are found on the charger:



To reduce the risk of injury, follow the specified safety precautions.



Read and follow all safety precautions in the instruction manual. Improper use can lead to serious or fatal personal injury or property damage.



To reduce the risk of personal injury or property damage from fire or electric shock, keep the charger dry. Protect it from rain, water, liquids and damp conditions. For indoor use only, 🕮 7.

Charger may be sold separately.

5 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

5.1 Introduction

When using a battery-powered water tank, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE WATER TANK!

SAVE THESE INSTRUCTIONS

⚠ WARNING

- To reduce the risk of fire, explosion, electric shock or other personal injury, read and follow the important safety instructions in this chapter. Additional important warnings and instructions are provided in subsequent chapters of this manual.

5.2 Intended Use

⚠ WARNING

- The STIHL battery-powered water tank is designed for use with cut-off machines and other tools to suppress dust when a portable water supply is needed for wet cutting or drilling. For commercial use only.
- Use for purposes not authorized by STIHL may lead to personal injury and is prohibited. For example, do not use the water tank as an eye wash station, for storing drinking water, or for storing or spraying pesticides, chemicals, or any liquid other than clean water.
- Improper use could result in personal injury or property damage, including damage to the water tank.
  - ► Use the water tank, battery and charger only as described in this manual.
  - ► Never attempt to modify or override the water tank's controls or safety devices in any way.
  - ► Never use a water tank that has been modified or altered from its original design.
- Read and follow all warnings and instructions for your cut-off machine or drill before use. Pay particular attention to the provisions relating to the use of water to reduce exposure to respirable dust.
- The STIHL AS series battery is designed for use only with compatible STIHL power tools and may be charged only with a STIHL AL 1, AL 5 or AL 5-2 charger.

5.3 Operator

⚠ WARNING

- To reduce the risk of personal injury:
  - ► Check with your doctor before using the water tank if you have any health condition that may be aggravated by strenuous work.
  - ► Do not operate the water tank while under the influence of any substance (drug, alcohol or medication, etc.) that might impair vision, balance, dexterity or judgment.

- ► Be alert. Do not operate the water tank when you are tired. Take a break if you become tired.
- ► Do not permit minors to use the water tank.
- ► Bystanders, especially children, and animals should not be allowed in the area where the water tank is in use.

- According to STIHL's current knowledge, the electric motor of this water tank should not interfere with a pacemaker.
  - ► However, persons with a pacemaker or other implanted medical device should consult their physician and device manufacturer before operating this water tank.

5.4 Personal Protective Equipment

⚠ WARNING

- To reduce the risk of personal injury:
  - ► Read and follow the requirements for personal protective equipment found in the instruction manual of the cut-off machine or drill used with this water tank.

5.5 Water Tank

⚠ WARNING

- To reduce the risk of electric shock:
  - ► Do not immerse the water tank in water or other fluids.
  - ► Store the water tank indoors.
- This battery-powered water tank is intended only for applying water to bind dust when using cut-off machines or drills. Use for other purposes may increase the risk of personal injury and property damage.
  - ► Read and follow the operating instructions in this manual for approved applications, 📖 16.
- To reduce the risk of personal injury to the operator and bystanders:



  - ► Always remove the battery before assembling, transporting, inspecting, cleaning, servicing, maintaining or storing the water tank, and any other time it is not in use.
- Although certain unauthorized attachments may fit your STIHL water tank, their use may be extremely dangerous. Only attachments supplied by STIHL or expressly approved by STIHL for use with this specific model are recommended.
  - ► Use only attachments supplied or expressly approved by STIHL.
  - ► Never modify this water tank in any way.
  - ► Never attempt to modify or override the water tank's controls or safety devices in any way.
  - ► Never use a water tank that has been modified or altered from its original design.
- If the water tank is dropped or subjected to similar heavy impacts:
  - ► Check that it is undamaged, in good condition and functioning properly before continuing work.
  - ► Check that the controls and safety devices are working properly.
  - ► Check the container and water hose for leaks.
  - ► Check that the battery has not been damaged. Never use or charge a malfunctioning, damaged, cracked, leaking or deformed battery.
  - ► Never work with a damaged or malfunctioning water tank or battery. In case of doubt, have the water tank and battery checked by your authorized STIHL servicing dealer.
- If the water tank or battery is damaged, not working properly, has been left outdoors and exposed to rain or damp conditions, or dropped into water or other liquid, its components may no longer function properly and safety devices may be inoperative. To reduce the risk of personal injury and property damage:
  - ► Take the water tank and battery to your authorized STIHL servicing dealer to be checked before further operation.
- Genuine STIHL replacement parts are specifically designed to match your water tank and meet safety and performance requirements. Use of parts that are not authorized or approved by STIHL may cause serious or fatal injury or property damage.
  - ► STIHL recommends that only identical STIHL replacement parts be used.

5.6 Using the Water Tank

5.6.1 Filling the Container

⚠ WARNING

- When a fixed water source is unavailable, use the water tank for wet cutting with your cut-off machine or drill.
- The tank is designed for use with water only. Filling the tank with a chemical solution or spraying any liquid other than water will increase the risk of personal injury and property damage.
- To reduce the risk of injury or property damage from spillage:

- ► Place the water tank on a level surface before filling. Make sure it is secure and will not topple over.
- ► Do not overfill the container. When filled to the maximum mark, the container holds 10 l (2.64 US gal.)

- To reduce the risk of fire and explosion:
  - ► Never fill the container with flammable or combustible materials, which can explode under pressure.
- To reduce the risk of leakage:
  - ► Never fill the container with caustic or corrosive materials.
- To reduce the risk injury from exposure to scalding liquids:
  - ► Never fill the container with liquids having a temperature above 40 °C (104 °F).
  - ► Never leave the water tank in direct sunlight or near any heat source.

5.6.2 Before Operation

⚠ WARNING

- To reduce the risk of personal injury from leakage:
  - ► Inspect your water tank before and after each use. Make sure the tank is sealed properly and not leaking. Check all connections to ensure they are tight. Make sure the water hose is securely attached and in good condition before pressurizing the container.
  - ► Never attempt to pressurize the unit by any method other than with the accompanying pump head.
- Misuse or unauthorized use may result in personal injury and property damage.
  - ► Use the water tank only as described in this instruction manual.
- Using a water tank that is modified, damaged, improperly adjusted or maintained, or not completely and securely assembled can lead to a malfunction and increase the risk of serious personal injury or death.
  - ► Never operate a water tank that is modified, damaged, improperly maintained or not completely and securely assembled.
  - ► Always check your water tank for proper condition and operation before starting work, particularly the container, water hose and all seals.
  - ► Never use a unit that is cracked, leaking or otherwise unable to retain water and air pressure.
  - ► Never attempt to modify or override the controls or safety devices in any way.
  - ► If your water tank or any part is damaged or does not function properly, take it to your authorized STIHL servicing dealer. Do not use the water tank until the problem has been corrected.
- To reduce the risk of short circuit or other damage to the battery:
  - ► Never operate the water tank without the battery compartment cover properly secured in place.
  - ► If the battery compartment cover is missing, worn or damaged, replace it before filling the container.
- Before inserting the battery:
  - ► Check the contacts in the battery compartment for corrosion or other foreign matter and keep clean.
  - ► Never insert or use a malfunctioning, damaged, cracked, leaking or deformed battery.
  - ► Read and follow the instructions on switching on the water tank, 📖 14.1.
- To reduce the risk of serious personal injury from unintentional starting:



  - ► Remove the battery before assembling, transporting, inspecting, cleaning, servicing, maintaining or storing the water tank, and any other time it is not in use.
  - ► Never leave the water tank unattended when the battery is inserted.
  - ► Always switch off the water tank, remove the battery and pull out the relief valve to depressurize the container after use.
  - ► Never store the battery in the water tank.

5.6.3 Working Conditions

⚠ WARNING

- Use only outdoors or in a well-ventilated spaces. Place the water tank on a level surface where it cannot tip over.
- Operate your water tank only under good visibility during favorable daylight conditions.
  - ► Postpone the work if the weather is windy, foggy, rainy or inclement.
- Your water tank is a one-person machine.
  - ► Do not allow other persons in the general work area.
  - ► Bystanders, especially children, and animals should not be allowed in the area where it is in use.
  - ► Switch off the water tank immediately if you are approached.
- To reduce the risk of injury to the operator, bystanders and unauthorized users:

- ► Never leave the water tank unattended when the battery is inserted.
- ► Switch off the water tank and remove the battery during work breaks and any other time the water tank is not in use.
- ► Do not leave the water tank standing under pressure or in direct sunlight during work breaks.
- ► Never expose the water tank to external heat sources such as a space heater, open flame or fire. Make sure the water tank is not heated above the maximum operating temperature, 🕮 23.5.

- Sparks generated from operation of the water tank may be capable of igniting combustible gases, liquids, vapors, dusts or other combustible materials and substances. To reduce the risk of fire and explosion:
  - ► Never operate the water in a location where combustible gases, liquids, vapors, dusts or other combustible materials and substances are present.
  - ► Read and follow recommendations issued by government authorities (e.g., CCOHS) for identifying and avoiding the hazards of combustible gases, liquids, vapors, dusts or other combustible materials and substances.

5.6.4 Dust Suppression

⚠ WARNING

- Because this water tank is used to help suppress potentially harmful dust generated while cutting masonry, concrete and other materials, special safety precautions are necessary to reduce the risk of serious or fatal respiratory disease or other illnesses.
- Read and follow the sections on dust suppression and respiratory protection in your power tool manual.
  - ► Ensure the proper water flow rate before starting work.
  - ► Ensure use of appropriate respiratory protection if the flow rate cannot be confirmed or if required by working conditions on your worksite.
- Consult and follow any federal, state or local laws or regulations with respect to dry and wet cutting of silica-containing materials.
  - ► Follow requirements for engineering controls such as wet cutting or drilling, work practices, respiratory protection and other methods of reducing exposure to respirable crystalline silica and other potentially harmful substances.
- Your employer is likely to have in place an CCOHS-required respiratory protection program and can provide information regarding the type of engineering controls and level of respiratory protection that might be needed for your specific worksite.

6 Battery Safety

6.1 Warnings and Instructions

⚠ WARNING

- Use of unauthorized batteries can damage the water tank and result in fire, explosion and personal injury and property damage.
  - ► Use only genuine STIHL AS series batteries.
- Use of STIHL AS series batteries for any purpose other than powering STIHL power tools could be extremely dangerous.
  - ► Use STIHL AS series batteries only to power compatible STIHL power tools.
- Use of unauthorized chargers can damage the battery and result in fire, explosion and personal injury and property damage.
  - ► Use only a genuine STIHL AL 1, AL 5 or AL 5-2 series charger to charge STIHL AS series batteries.
- The battery contains safety features and devices which, if damaged, may allow the battery to generate heat, rupture, leak, ignite or explode.



  - ► Never heat the battery above 212 °F (100 °C).
  - ► Never incinerate or place the battery on or near fires, stoves or other high-temperature locations.
  - ► Never use or charge a malfunctioning, damaged, cracked, leaking or deformed battery.
  - ► Never open, disassemble, crush, drop, subject to heavy impact or otherwise damage the battery.
  - ► Never expose the battery to microwaves or high pressures.
  - ► Never insert objects into the battery's cooling slots.
- Extreme temperatures may cause the battery to generate heat, rupture, leak, ignite or explode, resulting in severe or fatal personal injury and property damage.
  - ► Never charge, use or store the battery outside the specified ambient temperature limits, 🕮 23.4.
- To reduce the risk of personal injury and property damage in the event the battery emits

smoke, has an unusual smell or feels unusually hot while using, charging or storing:
- ► Immediately discontinue using or charging the battery. Contact the authorities in the event of fire or explosion.

- To reduce the risk of a short circuit, which could lead to electric shock, fire and explosion:



  - ► Never immerse the battery in water or other liquids.
  - ► Never bridge the battery terminals with wires or other metallic objects.
  - ► Keep a battery that is not in use away from small metal objects capable of conducting electricity (e.g., paper clips, nails, coins, keys).
  - ► Store the battery indoors in a dry room.
  - ► Never store the battery in the water tank.
  - ► Never store the battery in damp or corrosive environments or in conditions that could lead to corrosion of its metal components.
  - ► When storing the battery, maintain a charge of 40 % to 60 %.
  - ► If storing the battery in the charger, disconnect the charger from the outlet.
  - ► Protect the battery from exposure to corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.
  - ► Protect the battery from exposure to conductive liquids such as salt water.
  - ► Do not attempt to repair, open or disassemble the battery.
- Leaking battery fluid is potentially harmful and can cause skin and eye irritation, chemical burns and other serious personal injury.
  - ► Avoid contact with skin and eyes.
  - ► Use an inert absorbent such as sand on spilled battery fluid.
  - ► In the event of accidental contact, immediately rinse the contact area thoroughly with mild soap and water.
  - ► If fluid gets into your eye(s): Do not rub. Rinse water over the open eye(s) for at least 15 minutes and seek medical attention.
- A battery fire can be dangerous. To reduce the risk of severe personal injury and property damage in the event of fire:
  - ► Evacuate the area. Fire can spread rapidly. Stay clear of any vapors generated and maintain a safe distance.
  - ► Contact the fire department.
  - ► Although water can be used to put out a battery fire, use of a multi-purpose dry chemical fire extinguisher is preferable.
  - ► Consult the fire department regarding proper disposal of a burned battery.
- Dropping the battery could result in personal injury or property damage. To prevent the battery from falling during removal:
  - ► Use care when ejecting the battery.

7 Charger Safety

7.1 Warnings and Instructions

⚠ WARNING

- To reduce the risk of fire, electric shock and other personal injury or property damage:
  - ► Read and follow all cautionary markings on the charger, battery and water tank and all instructions in this manual before using the charger.
  - ► Charge only genuine STIHL AS series batteries. Other batteries may burst, catch fire or explode, resulting in personal injury and property damage.



  - ► For indoor use only.
  - ► Keep the charger dry. Protect it from rain, water, liquids and damp conditions. Never insert a wet battery or use a wet charger.
  - ► Do not handle the charger, including power supply cord and plug, with wet hands.
  - ► Never use a damaged charger.
  - ► Never charge malfunctioning, damaged, cracked, leaking or deformed batteries.
  - ► When storing the battery, maintain a charge of 40 % to 60 %.
  - ► If storing the battery in the charger, disconnect the charger from the outlet.
  - ► Operate the charger only indoors, in dry rooms.
  - ► Operate the charger only within the specified ambient temperature limits, 🕮 23.4.
  - ► Keep the charger out of the reach of children.
  - ► Always plug the charger into a properly installed electrical outlet matching the voltage and electrical frequency stated on the charger.
  - ► If too many devices are connected to a power strip, electrical components can be overloaded during charging, leading to overheating and fire. If using a power strip, never exceed its total capacity.

- ► Do not operate a charger that has received a sharp or heavy blow, has been dropped or is otherwise damaged in any way.
- ► Do not attempt to repair, open or disassemble the charger.

- To reduce the risk of electric shock or fire from a short circuit:
  - ► Make sure the battery and charger are completely dry before starting the charging process.
  - ► Never bridge the contacts of the charger with wires or other metallic objects.
  - ► Do not insert any objects into the charger's cooling slots.
- The charger heats up during the charging process. To reduce the risk of fire:
  - ► Do not operate on a combustible surface (e.g., paper, cardboard, textiles) or in a combustible environment.
  - ► Allow the charger to cool down normally. Do not cover it.
- Chargers can produce sparks which may ignite combustible gases, liquids, vapors, dusts or other combustible materials. To reduce the risk of fire and explosion:
  - ► Do not operate in a location where combustible gases, liquids, vapors, dusts or other combustible materials are present.
- Using a damaged power supply cord or plug may result in fire, electric shock and other personal injury or property damage. To reduce these risks:



  - ► Check the charger's power supply cord and plug regularly for damage. If damaged, immediately disconnect the plug from the electrical outlet.
  - ► Have a damaged power supply cord replaced by an authorized STIHL servicing dealer.
  - ► Unplug the power supply cord from the outlet when the charger is not in use.
  - ► Never jerk the power supply cord to disconnect it from the electrical outlet. To unplug, grasp the plug, not the power supply cord.
  - ► Do not use the power supply cord for carrying or hanging up the charger.
  - ► Make sure the power supply cord is located or marked so that it will not be stepped on, tripped over, come in contact with sharp objects or moving parts, or otherwise be subjected to damage or stress.
- An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Overloading an extension cord can result in overheating and fire. If an extension cord must be used:
  - ► Use only a properly wired 16 gauge (AWG 16) or heavier gauge extension cord and the cord length should not exceed 75 ft.
  - ► Never use an extension cord with a wattage rating lower than the wattage on your charger's rating plate.
  - ► Never use an extension cord if the blades on its plug are different from the blades on the charger plug in number, size or shape.
  - ► Do not link (chain) extension cords.
- In case of fire, or if the charger or the battery it is charging emits smoke, has an unusual smell, feels hot or appears abnormal in any other way:
  - ► Immediately disconnect the charger from the outlet. Contact the authorities in the event of fire or explosion.
- To reduce the risk of electric shock and other personal injury or property damage when mounting the charger:
  - ► Ensure that no electrical cables, pipes or other service lines run behind the wall where the charger is to be mounted.
  - ► Mount the charger only as described in this manual.
  - ► Remove the battery before mounting the charger.

8 Maintenance, Repair and Storage

8.1 Warnings and Instructions

⚠ WARNING

- To reduce the risk of fire, electric shock or other personal injury and property damage:
  - ► Strictly follow the cleaning and maintenance instructions in the appropriate sections of this instruction manual.
  - ► STIHL recommends that all repair work be performed by authorized STIHL servicing dealers.
- Unintentional starting may result in personal injury or property damage. To reduce the risk of personal injury and property damage from unintentional starting:



  - ► Remove the battery before inspecting the water tank or carrying out any cleaning, maintenance or repair work, before storing, and any other time the water tank is not in use.
  - ► Pull out the red button of the relief valve completely after removing the battery to relieve any remaining pressure in the container.

- Use of parts that are not authorized or approved by STIHL may cause serious or fatal injury or property damage.
  - ► STIHL recommends that only identical STIHL replacement parts be used for repair or maintenance.
- To reduce the risk of electric shock:
  - ► Unplug the charger from the electrical outlet before inspecting or cleaning the charger.
  - ► Regularly check the charger and ensure that the insulation of the power cord and plug are in good condition and show no signs of aging (brittleness), wear or damage.
  - ► Have a damaged power supply cord replaced by an authorized STIHL servicing dealer.
- To reduce the risk of short circuit and fire:
  - ► Keep the battery guides free of foreign matter. Clean as necessary with a dry cloth or soft, dry brush.

MOVING AND STORAGE INSTRUCTIONS

⚠ WARNING

- Improper storage can result in unauthorized use, damage to the water tank and an increased risk of fire, electric shock and other personal injury or property damage.
  - ► Remove the battery from the water tank and relieve any remaining system pressure by pulling out the red button of the relief valve completely before storing.
  - ► Never store the water tank with the battery inserted.
  - ► When storing the battery, maintain a charge of 40 % to 60 %.
  - ► If storing the battery in the charger, disconnect the charger from the outlet.
  - ► Store the water tank and battery indoors in a dry, secure place that cannot be accessed by children or other unauthorized users.
  - ► Drain the container in an environmentally responsible manner.
  - ► Never store or transport chemicals with any food or medicines.
  - ► Never store the battery in the water tank or in a container with small metal objects capable of conducting electricity (e.g., paper clips, nails, coins, keys).



  - ► Do not allow the unit to be used or stored in freezing temperatures.
  - ► If the water tank must be transported or stored in freezing conditions, confirm that all fluid is emptied completely from the system.
- Dropping the battery could result in personal injury or property damage. To prevent the battery from falling during removal:
  - ► Place the water tank on a level surface.
  - ► Use care when ejecting the battery.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

9 Before Starting Work

9.1 Preparing the Water Tank for Operation

Before starting work:
- ► Fully charge the battery, 🕮 10.2.
- ► Place the water tank on flat and firm ground or other solid surface outdoors.
- ► Connect the water hose, 🕮 12.2.1.
- ► Check the water tank controls, 🕮 15.1.
- ► Fill the container and check the system for any leaks, 🕮 16.1.1.
- ► Mount the pump head, 🕮 12.1.1.

10 Charging the Battery

10.1 Setting up the Charger

⚠ WARNING

- Read and follow the safety precautions on the battery and charger and the warnings and instructions in this manual, 🕮 7. To reduce the risk of short circuit, which could lead to electric shock, fire and explosion, make sure the charger and its components are dry and not damaged; operate the charger indoors at an appropriate ambient temperature, 🕮 7.

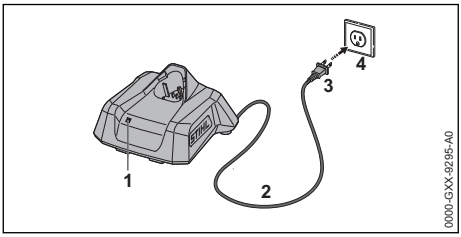
⚠ WARNING

- A typical household electrical circuit is between 15 and 20 amps. A single STIHL AL 5-2 charger draws approximately 2.2 amps. A single AL 5 draws approximately 1.1 amps and an AL 1 approximately 0.5 amps. To reduce the risk of fire from overloading an electrical circuit:
  - ► Ensure the electrical system is rated to withstand the expected electrical draw before charging your battery.
  - ► Charge multiple batteries one at a time or on separate circuits, unless you know your circuit can handle the total expected draw from multiple chargers.

WARNING

- Since the battery and charger heat up during the charging process, do not operate the charger on a combustible surface or in a location where combustible gases, liquids, vapors, dusts or other materials are present, 🕮 7.

To set up the charger:



- Insert the plug (3) into a properly installed electrical outlet (4) matching the voltage and electrical frequency stated on the charger's rating plate.

The charger runs a self-test immediately after it is plugged in. The LED (1) will glow green for about 1 second, then it will glow red briefly before going out. Once the LED goes out, the self-test is complete and the charger is ready to charge the battery.

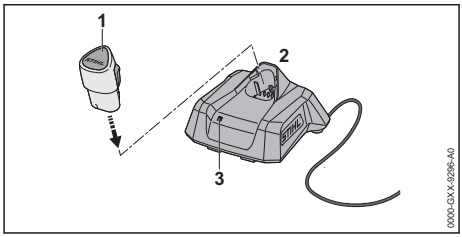
- Position the power supply cord (2) so that it will not be stepped on, tripped over, come in contact with sharp objects or moving parts or otherwise be subjected to damage or stress.

10.2 Charging

WARNING

- STIHL batteries contain safety features and devices which, if damaged, may allow the battery to generate heat, rupture, leak, ignite or explode. Never charge a malfunctioning, damaged, cracked, leaking or deformed battery or use a charger that has been damaged, 🕮 7. Make sure the charger and the battery to be charged are both completely dry before charging, 🕮 7. Follow all product-specific warnings and instructions accompanying your battery.

To charge the battery:



- Push the battery (1) into the charger (2) until it stops.
  The LED on the charger (3) glows or flashes green when the battery is charging.
  When the LED on the charger goes out, the charging process is complete and the charger will shut itself off. The battery can be removed from the charger.
- Disconnect the power supply cord from the electrical outlet when the charger is not in use for extended periods of time.

A battery is not fully charged when it ships from the factory. STIHL recommends that you fully charge the battery before using it the first time.

Operate the charger indoors in a dry room. For optimum performance, observe the recommended ambient temperature ranges, 🕮 23.5.

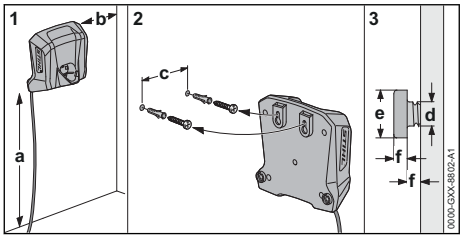
The battery heats up during operation. If a hot battery is inserted into the charger, it may be necessary for it to cool down before charging starts. The charging process begins only after the battery has cooled down sufficiently.

Charging time depends on a number of factors, including battery condition and the ambient temperature. For a complete list of approximate charging times, see www.stihl.com/charging-times.

10.3 Mounting the Charger on a Wall

Before mounting, ensure that no electrical cables, pipes or other service lines run in the wall behind the charger.

To mount the wall charger:



- Mount the charger indoors in a dry room near an electrical outlet.
- Sink the screws into a wall stud. Use appropriate screw-in wall anchors or similar mounting devices if an appropriate wall stud is not available.
- Align the charger as shown above. Mount to a wall with the following dimensions:
  - a = minimum 18 in. (450 mm)
  - b = minimum 3.9 in. (100 mm)
  - c (for AL 1 and AL 5) = 2.1 in. (54 mm)
  - c (for AL 5-2) = 3.94 in. (100 mm)
  - d = 0.2 in. (4.5 mm)
  - e = 0.4 in. (9 mm)
  - f = 0.1 in. (2.5 mm)

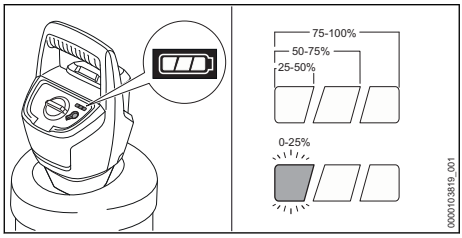
11 LED Diagnostics

11.1 LEDs on the Water Tank

11.1.1 Charge Status

The LEDs on the water tank show the battery's state of charge.

To determine the battery's state of charge:



- Insert the battery.
- Switch on the water tank.
  The LEDs on the water tank will glow or flash green and indicate the state of charge (see illustration).

For example:

If three green LEDs glow continuously: full charge.

If one green LED is flashing: less than 25 % charge.

11.2 LED on the Charger

One LED shows the status of the charger and battery. The LED can glow or flash green or red.

If the LED glows green continuously or flashes green: the battery is being charged.

If the LED flashes red: there is no contact between the battery and the charger. Remove and reinsert the battery.
or
The battery has a malfunction and must be replaced. Do not use or charge the battery.
or
The charger has a malfunction. Have it checked by an authorized STIHL servicing dealer before use.
If the LED glows red continuously : The battery is too hot or too cold for charging. Allow the battery to warm up or cool down gradually at an ambient temperature of about 50 °F to 68 °F (10 °C to 20 °C).

For more information, 🕮 22.

12 Assembling the Water Tank

12.1 Pump Head

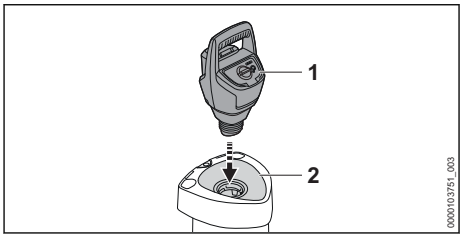
12.1.1 Mounting the Pump Head

WARNING

- Make sure the battery is removed before starting assembly. Never operate your water tank without a properly mounted pump head.

To mount the pump head:

- Check the sealing ring of the pump head for correct position and damage.
  - If the sealing ring does not fit snugly against the pump head housing: Push on the sealing ring completely.
  - If the sealing ring is damaged: Do not work with the pump head and consult a STIHL servicing dealer.



- Position the pump head (1) on the container (2).
- Screw in the pump head and tighten firmly.

12.1.2 Removing the Pump Head

WARNING

- To reduce the risk of injury, always switch off the water tank, remove the battery and relieve any remaining system pressure before attempting to remove the pump head.

To remove the pump head:
- Switch off the water tank, 📖 14.2.
- Remove the battery, 📖 13.2.
- Pull out the red button of the relief valve to relieve system pressure, 📖 16.4.
- Unscrew the pump head from the container.

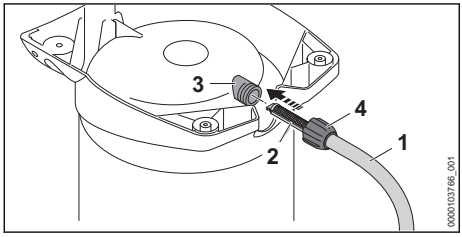
12.2 Water Hose

12.2.1 Connecting the Water Hose

WARNING

- Make sure the battery is removed before starting assembly. Never operate your water tank without a properly mounted water hose. Use only attachments supplied or expressly approved by STIHL, 📖 5.5

To connect the water hose:
- Switch off the water tank, 📖 14.2.
- Remove the battery, 📖 13.2.



- Insert the water hose (1) with the strainer (2) into the discharge opening (3) of the container.
- Screw on the union nut (4) by hand and tighten it firmly.

12.2.2 Removing the Water Hose

WARNING

- To reduce the risk of injury, always switch off the water tank, remove the battery and relieve any remaining system pressure before attempting to remove the water hose.

To remove the water hose:
- Switch off the water tank, 📖 14.2.
- Remove the battery, 📖 13.2.
- Pull out the red button of the relief valve to relieve system pressure, 📖 16.4.
- Unscrew the union nut.
- Pull the water hose with the strainer out of the discharge opening of the container.

13 Inserting and Removing the Battery

13.1 Inserting the Battery

WARNING

- To reduce the risk of personal injury or property damage from fire or electric shock, never use a malfunctioning, damaged, cracked, leaking or deformed battery, 📖 6. Never charge, use or store the battery outside the specified ambient temperature limits, 📖 23.4.

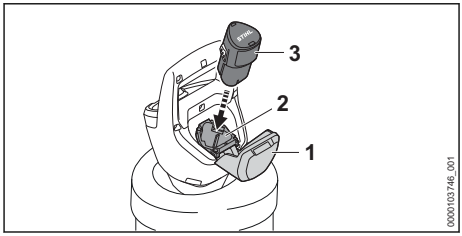
WARNING

- To reduce the risk of short circuit, fire and explosion, avoid contacting the battery with chemicals or other fluids. Avoid handling the battery with wet or dirty hands. Never operate the water tank with a missing, worn or damaged battery compartment cover.

WARNING

- To reduce the risk of unintended activation, never store the battery in the water tank, 📖 19.2.

To insert the battery:



- Place the water tank on a level surface.
- Lift the battery compartment cover (1) and hold it.
- Push the battery (3) into the battery compartment (2) until it stops.
  The battery is properly inserted when you hear an audible click.
- Close the battery compartment cover.

Since a new battery is not fully charged, STIHL recommends that you fully charge the battery before using it the first time, 🕮 10.

13.2 Removing the Battery

⚠ WARNING

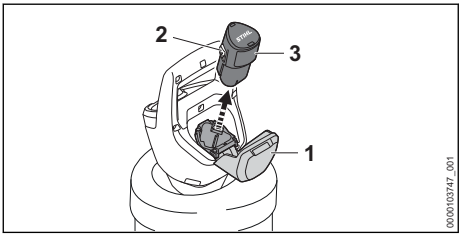
- To reduce the risk of personal injury from unintended activation, always remove the battery before assembling, transporting, cleaning, servicing, maintaining or storing the water tank, and any other time it is not in use.

⚠ WARNING

- Use care when ejecting the battery to prevent it from falling and causing personal injury or property damage.

To remove the battery:

► Place the water tank on a level surface.



► Lift the battery compartment cover (1) and hold it.
► Compress the locking levers (2) to eject the battery (3) from the battery compartment.
► Close the battery compartment cover.

NOTICE

- Avoid exposing the battery to excessive heat or prolonged periods of direct sunlight. Use or storage outside the recommended ambient temperature range can reduce the performance of the battery.

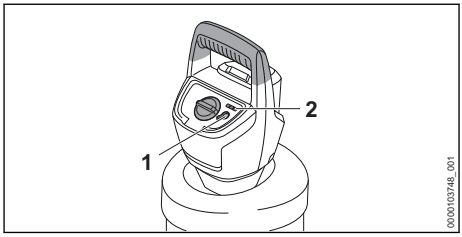
14 Switching the Water Tank On and Off

14.1 Switching On

⚠ WARNING

- Never operate your water tank if it is damaged, improperly adjusted or maintained, not completely and securely assembled or not functioning properly, 🕮 5.5. To reduce the risk of personal injury, always wear protective equipment as described in the manual of the cut-off machine or drill used with this water tank.

To switch the water tank on:



► Set the operating pressure.
► Press the power button ⏻ (1).
The pump head and the LEDs (2) switch on and the operating pressure in the container builds up.

When the desired operating pressure is reached, the pump head stops and switches to standby mode. The LEDs will glow or flash. If the operating pressure in the container decreases, the pump head will start and operate until the pressure setting is reached again.

If the operating pressure is not restored after 1 minute, the pump head will switch off automatically and the LEDs (2) will go out.

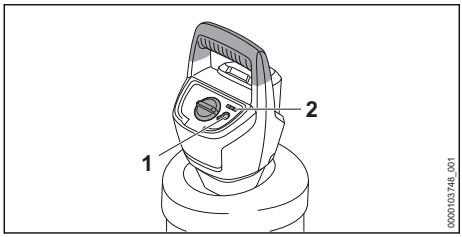
If the pump head is not in use for approximately 15 minutes, the pump head will switch off automatically and the LEDs (2) will go out. To re-activate the pump head:

► Press the power button ⏻ (1).
► Restore the desired pressure level.

It may be necessary to add water to the water tank in order to achieve the proper flow rate for your application.

14.2 Switching Off

To switch the water tank off:



► Press the power button ⏻ (1).
The LED (2) will go out.

NOTICE

■ After switching off the water tank, the container is still pressurized.
► Depressurize the container, 🕮 16.4.

15 Checking the Controls

15.1 Testing the Controls

Pump Head
► Depressurize and draining the container.
► Mount the pump head.
► Insert the battery.
► Press the power button ⏻.
The pump head and the LEDs switch on and the operating pressure in the container builds up.
► Press the power button ⏻ again.
The pump head switches off and the LEDs will go out.
► If the pump head does not switch off: Remove the battery and take the sprayer to an authorized STIHL servicing dealer.

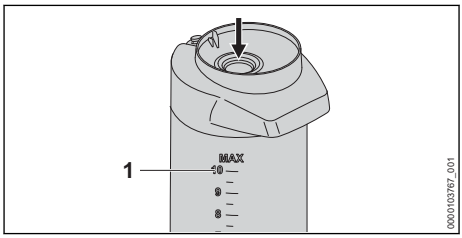
Leak Test
► Depressurize and drain the container.
► Mount the pump head.
► Insert the battery and switch on the pump head.
► Wait until the pump head switches off.
The pressure must not relieve.
► Pull out the red button of the relief valve completely.
The operating pressure must relieve from the container.
► Wait until the container is completely depressurized.

16 During Operation

16.1 Filling and Emptying the Container

16.1.1 Filling the Container

To fill the container:
► Switch off the water tank, 🕮 14.2.
► Remove the battery, 🕮 13.2.
► Place the water tank on a level surface.



► Depressurize the container and remove the pump head.
► Check sealing ring at the pump head. If it is damaged or worn, have it replaced before use.
► Fill the container no higher than the top mark (1) on the scale. Do not overfill.

To close the container:
► Mount the pump head on the container and tighten it firmly.

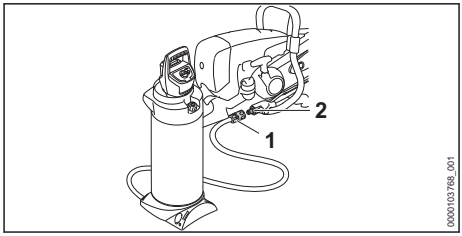
If the water hose coupling is not connected to the water inlet connector on the cut-off machine or drill, water can flow out of the water hose coupling.

16.1.2 Draining the Container

► Switch off the water tank, 🕮 14.2.
► Remove the battery, 🕮 13.2.
► Depressurize the container, 🕮 16.4.
► Remove the pump head.
► Drain the container.

16.2 Using the Water Tank

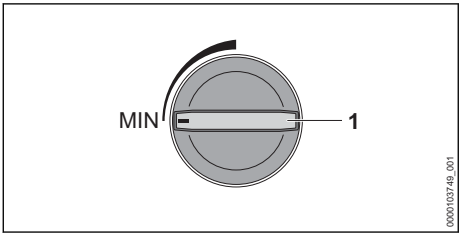
► Place the water tank on a level surface so that it cannot topple over.



- ► Connect the water hose coupling (1) to the water inlet connector (2) on the cut-off machine or drill used with this water tank.
- ► Open the shut-off valve on the cut-off machine or drill.
  The water begins to flow.
- ► If the container is empty, it must be refilled.

For optimum performance, observe the recommended ambient temperature ranges, 🕮 23.5.

16.3 Adjusting Operating Pressure

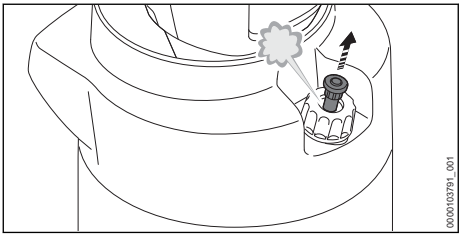


To increase operating pressure:
- ► Turn rotary control (1) to the right.

To reduce operating pressure:
- ► Turn rotary control toward to the left.

16.4 Depressurize the Container

- ► Switch off the water tank, 🕮 14.2.
- ► Remove the battery, 🕮 13.2.



- ► Pull out the red button of the relief valve completely.
  The operating pressure relieves from the container.
- ► Wait until all of the pressurized air is released from the system.

17 After Finishing Work

17.1 Preparing for Transportation or Storage

WARNING

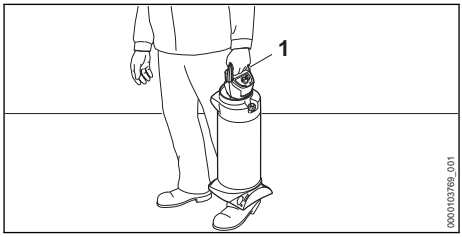
- To reduce the risk of personal injury from unintended activation or unauthorized use, switch off the water tank and remove the battery before transporting the water tank.

To prepare the water tank for transportation or storage:
- ► Switch off the water tank, 🕮 14.2.
- ► Remove the battery, 🕮 13.2.
- ► Depressurize the container, 🕮 16.4.
- ► Remove the pump head, 🕮 12.1.2.
- ► Drain the container, 🕮 16.1.2.
- ► Remove the water hose, 🕮 12.2.2.
- ► Clean the water tank, 🕮 20.1.
- ► Clean the strainer, 🕮 20.2.
- ► If the battery or water tank became damp or wet during operation, allow them to dry separately and completely before charging or storing, 🕮 23.5.

18 Transporting

18.1 Transporting the Water Tank

When transporting the water tank:



- ► Carry the water tank by the handle (1).
- ► Empty the container before transporting the water tank in a vehicle. Ensure that the water tank is standing upright, secured with straps, belts or a net and cannot topple over or move.

18.2 Battery

WARNING

- To reduce the risk of a short circuit, which could lead to electric shock, fire and explosion, never transport the battery with small metal objects capable of conducting electricity (e.g., paper clips, nails, coins, keys), 🕮 6.

When transporting the battery:
- ► Secure the battery in a container against impact or damage. Never transport the battery with small metal objects capable of conducting electricity (e.g., paper clips, nails, coins, keys).
- ► If you are transporting the battery in a vehicle, secure it and its container to prevent turnover, impact and damage.

STIHL batteries comply with the requirements set forth in UN-Manual of Tests and Criteria, Part III, Subsection 38.3.

Commercial air, vessel and ground transportation of lithium ion cells and batteries is regulated. The battery is classified as a UN 3480, Class 9, packaging group II product. Shipping it, either as a complete tool or the battery, requires compliance with all applicable shipping regulations. Check with the ground, vessel, air cargo or passenger airline to determine if transport is prohibited or subject to restrictions or exemptions prior to shipping or travel.

Normally, no further conditions have to be met by the user in order to transport STIHL batteries by road to the power tool's operating site. Check and comply with any special regulations that may apply to your situation.

For further information please go to www.stihl.ca.

18.3 Charger

To properly transport the charger:
- ► Disconnect the charger from the electrical outlet.
- ► Remove the battery from the charger.
- ► Wrap the power supply cord and attach it to the charger, 📖 19.3.
- ► When transporting the charger in a vehicle, ensure that it is secured in a manner that prevents turnover, impact and damage.

19 Storing

19.1 Storing the Water Tank

⚠ WARNING

- Store the water tank indoors in a dry, secure place that is inaccessible to children and other unauthorized users, 📖 5.5. Improper storage can result in unauthorized use and damage to the water tank, which may lead to leakage and personal injury, 📖 5.5.

When storing the water tank:
- ► Clean the water tank, 📖 20.1.
- ► Drain the container, 📖 16.1.2.
- ► Secure and position the water tank to prevent turnover, impact and damage.
- ► Store the water tank indoors in a dry and secure location, out of the reach of children and other unauthorized persons.
- ► Store the pump head separately from the container.

NOTICE

- Freezing temperatures can damage components of the water tank. Store the water tank indoors in a dry room where it is protected from freezing temperatures. Relieve all system pressure and make sure all liquids are eliminated from the water hose before storing.

19.2 Battery

⚠ WARNING

- To reduce the risk of a short circuit, which could lead to electric shock, fire and explosion, never store the battery with small metal objects capable of conducting electricity (e.g., paper clips, nails, coins, keys), 📖 6.1. If the battery is damp or wet, allow it to dry thoroughly before storing, 📖 6.1.

⚠ WARNING

- Extreme temperatures can damage the battery and may also cause the battery to generate heat, rupture, leak, ignite or explode, resulting in severe or fatal personal injury or property damage. Never charge, use or store the battery outside the specified ambient temperature limits, 📖 23.4.

To properly store the battery:
- ► Remove the battery from the water tank.
- ► When storing the battery, maintain a charge of 40 % to 60 %.
- ► If storing the battery in the charger, disconnect the charger from the outlet.
- ► Make sure the battery is dry and store it indoors in a dry and secure location.
- ► Keep it out of the reach of children and other unauthorized persons.
- ► Protect the battery against dampness and corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.
- ► Protect the battery from exposure to conductive liquids such as salt water.

- For maximum battery life, store the battery at an ambient temperature between 50 °F and 68 °F (10 °C and 20 °C) with a charge between 40 % and 60 %.
- Do not leave spare batteries unused. Use them in rotation.

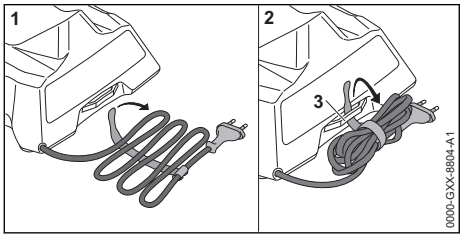
NOTICE

- A battery that is not stored properly may experience deep discharge, which can result in permanent damage. To avoid deep discharge:
  - Remove the battery from the water tank after finishing work.
  - For maximum battery life, store the battery with a charge between 40 % and 60 %.
  - If storing the battery in the charger, disconnect the charger from the outlet.
  - For maximum battery life, store the battery at an ambient temperature between 50 °F and 68 °F (10 °C and 20 °C).

19.3 Charger

To properly store the charger:

- Disconnect the charger from the electrical outlet.



- Wrap the power supply cord and attach it to the charger.
- Store the charger indoors in a dry and secure location.
- Keep it out of the reach of children and other unauthorized persons.
- Never hang the charger by its power supply cord or cord bracket (3).

20 Cleaning

20.1 Cleaning the Water Tank, Battery and Charger

WARNING

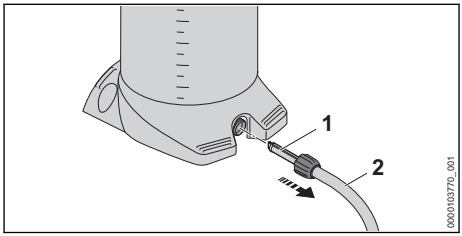
- Users of this water tank should carry out only the cleaning described in this manual. Remove the battery and empty the container before cleaning. Depressurize the container, 16.4, and relieve all system pressure by pulling out the red button of the relief valve. Never use a pressure washer to clean the unit and never spray it with water or other liquids.

To clean the water tank, battery and charger:

- Clean the water tank's polymer components, couplings and connectors with a slightly dampened cloth. Do not use abrasives or solvents that may damage the water tank's polymer components.
- Clean the pump head, thread and seal with a damp cloth.
- Do not use a pressure washer to clean the unit. Never spray the unit with water or other liquids.
- Keep the battery housing and guides free from foreign matter and clean as necessary with a soft brush or soft, dry cloth.
- Keep the charger housing and electrical contacts free from foreign matter. Clean as necessary with a soft brush or soft, dry cloth. Always unplug the charger before cleaning.

20.2 Cleaning the Strainer

To clean the strainer:



- Remove the water hose (2).
- Rinse the strainer (1) under running water.
- Insert the water hose with the strainer into the discharge opening of the container.
- Screw on the union nut by hand and tighten it firmly.

21 Inspection and Maintenance

21.1 Inspection and Maintenance Chart

The following maintenance intervals are examples and apply for normal operating conditions. Actual use and your experience will determine the frequency of required inspection and maintenance.		Before starting work	After finishing work or daily	After 50 uses or yearly	If required	Relevant Chapter
Complete Machine	Visual inspection	X				
	Clean		X			20.1
Connectors on the Water Hose	Clean		X			
Strainer	Clean				X	20.2
Sealing Ring	Lubricate			X		21.3

21.2 Inspecting and Maintaining the Water Tank

WARNING

- Remove the battery and relieve system pressure before inspecting the water tank or carrying out any maintenance, 6.1.

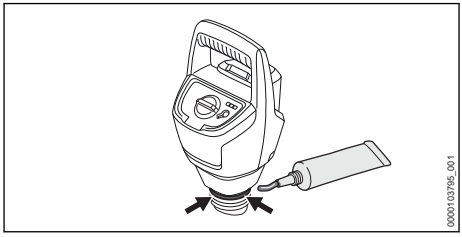
Proper maintenance of the water tank includes the following activities:

- Periodically cleaning the strainer to ensure it is not clogged or blocked.
- Inspecting the unit (including battery compartment cover, container, water hose, couplings, connectors and other components) periodically and having worn, damaged or missing components replaced.
- Having worn, missing or damaged safety labels replaced by an authorized STIHL servicing dealer.

21.3 Lubricating the Sealing Ring

To lubricate the sealing ring:

- Switch off the water tank, 14.2.
- Remove the battery, 13.2.
- Depressurize the container, 16.4.
- Remove the pump head.



- Grease the sealing ring with a lubricating grease.

22 Troubleshooting Guide

22.1 Water Tank and Battery

Always remove the battery before carrying out any inspection, cleaning or maintenance.

Condition	LEDs on Pump Head	Cause	Remedy
Pump head does not start when switched on.		No electrical contact between pump head and battery.	► Remove the battery, 13.2. ► Visually check the electrical contacts in the battery compartment and on the battery. ► Reinsert the battery, 13.1.
	1 LED flashes green.	Battery has low charge.	► Charge the battery, 10.

Condition	LEDs on Pump Head	Cause	Remedy
		Battery too hot / too cold.	► Allow the battery to warm up or cool down gradually at ambient temperatures of about 50 °F to 68 °F (10 °C to 20 °C).
		Malfunction in battery.	► Remove the battery, 🕮 13.2. ► Visually check the electrical contacts in the battery compartment and on the battery. ► Reinsert the battery, 🕮 13.1. ► Switch on the pump head, 🕮 14.1. ► If the sprayer does not start, do not attempt to use. The battery has a malfunction and must be replaced.
		Pump head too hot.	► Allow the pump head to cool down.
		Malfunction in pump head.	► Remove the battery and reinsert it, 🕮 13. ► Switch on the pump head, 🕮 14.1. ► If the sprayer does not start, do not attempt to use. The pump head has a malfunction and must be checked by a servicing dealer.
Pump head switches off during operation. Run-time is too short.		Battery too hot / too cold.	► Remove the battery, 🕮 13.2. ► Allow the pump head and battery to cool down gradually at ambient temperatures of about 50 °F to 68 °F (10 °C to 20 °C).
		Pump head too hot.	
		Battery not fully charged.	► Charge the battery, 🕮 10.
		Useful life of battery has been reached or exceeded.	► Have the battery checked by an authorized STIHL servicing dealer.
Operating pressure is not built up.		Sealing ring is damaged.	► Replace the sealing ring.
		Pump head is not mounted properly.	► Mount the pump head, 🕮 12.1.1.
Water tank does not pump water.		Strainer is blocked.	► Clean the strainer, 🕮 20.2.
		Container is empty.	► Fill the container.

22.2 Charger

Condition	LED on Charger	Cause	Remedy
Battery is not being charged.	LED glows red.	Battery too hot / too cold.	► Allow the battery to warm up or cool down gradually at ambient temperatures of about 50 °F to 68 °F (10 °C to 20 °C).
	LED flashes red.	No electrical contact between charger and battery.	► Remove the battery and reinsert it into the charger.
		Malfunction in charger.	► Do not use the charger. ► Have the charger checked by an authorized STIHL servicing dealer.
		Malfunction in battery.	► Do not use the battery.

Condition	LED on Charger	Cause	Remedy
			► Have the battery checked by an authorized STIHL servicing dealer.
The charger does not run a self-test.	The LED does not glow green for about 1 second and then red for about 1 second.	Electrical contact to charger was briefly interrupted.	► Disconnect the plug from the electrical outlet. ► Wait 1 minute. ► Insert the plug in an electrical outlet.

23 Specifications

23.1 STIHL WSA 40.0

– Permitted battery: STIHL AS
– Pump Head:
  – Minimum operating pressure: 22 PSI (1.5 bar)
  – Maximum operating pressure: 36 PSI (2.5 bar)
– Container:
  – Maximum permitted container pressure: 43 PSI (3 bar)
  – Maximum fill capacity: 2.64 US gal. (10 l)
– Total capacity: 3.30 US gal. (12.5 l)
– Remaining quantity due to technical factors: 0.02 US gal. (70 ml)
– Weight, empty container, without battery: 7.3 lbs. (3.3 kg)

23.2 STIHL AS Series Battery

Approved charger type: STIHL AL 1, AL 5 or AL 5-2 series.
– Battery technology: Lithium-Ion
– Voltage: 10.8 V
– Rated capacity in Ah[1]: See rating plate
– Stored energy in Wh[2]: See rating plate
– Weight in kg: See rating plate

For a complete list of approximate charging times, see www.stihl.com/charging-times.

For a complete list of approximate battery runtimes, see www.stihl.com/battery-life.

23.3 STIHL AL 1

– Mains voltage: See rating plate
– Rated current: See rating plate
– Frequency: See rating plate
– Charging current: See rating plate
– Rated power: See rating plate
– Insulation: See rating plate

23.4 Ambient Temperature Limits

WARNING

■ Extreme temperatures can damage the battery and may also cause it to generate heat, rupture, leak, ignite or explode, resulting in severe or fatal personal injury or property damage. Never charge, use or store the battery outside the ambient temperature limits specified below.
  ► Do not charge or use the battery or charger below - 4 °F (- 20 °C) or above 122 °F (50 °C).
  ► Do not store the battery or charger below - 4 °F (- 20 °C) or above 158 °F (70 °C).
  ► Do not use the water tank below 32 °F (0 °C) or above 104 °F (40 °C).
  ► Do not store the water tank below 32 °F (0 °C) or above 104 °F (40 °C).

23.5 Ambient Temperature Recommendations

For optimum performance, observe the following ambient temperature ranges for the water tank, battery and charger:
– Water tank
  – Use: 32 °F to 104 °F (0 °C to 40 °C)
  – Storage: 32 °F to 104 °F (0 °C to 40 °C)
– Battery and charger
  – Charging: 41 °F to 104 °F (5 °C to 40 °C)
  – Use: 14 °F to 104 °F (- 10 °C to 40 °C)
  – Storage: - 4 °F to 122 °F (- 20 °C to 50 °C)

Charging, using or storing the battery outside the recommended ambient temperature ranges may reduce performance.

[1]Rated capacity calculated pursuant to IEC 61960. Usable energy available to the operator will be less.

[2]The battery is marked with its stored energy as provided by the cell manufacturer. Usable energy available to the operator will be less.

If the battery became damp or wet during operation, allow it to dry at least 48 hours at temperatures between 59 °F (15 °C) and 122 °F (50 °C) and relative humidity below 70 % before charging or storing. Higher humidity can extend the drying time.

23.6 Symbols on the Water Tank, Battery and Charger

Symbol	Explanation
V	Volt
Hz	Hertz
A	Ampere
Ah	Ampere hour
W	Watt
Wh	Watt hour
AC	Alternating current
IPX4	Protection against spraying or splashing water from all directions
IP20	Ingress protection rating: resistant to dust or ingress of objects over 12 mm in size (charger)

Direct current

Number of cells and stored energy according to cell manufacturer's specification. Usable energy will be less.

STIHL products must not be disposed of in the household trash, but only in accordance with local, state and federal laws and regulations and as provided in this manual, 25.

The RBRC seal indicates that STIHL has prepaid for battery recycling

Read the manual

Insulation: Class II (Double Insulation)

Use and store charger only indoors in dry rooms

California Energy Commission. This battery system complies with the California Energy Commission efficiency requirements.

Manufacturer Code

23.7 Engineering Improvements

STIHL's philosophy is to continually improve all of its products. As a result, engineering changes and improvements are made from time to time. Therefore, some changes, modifications and improvements may not be covered in this manual. If the operating characteristics or the appearance of your machine differs from those described in this manual, please contact your STIHL dealer or the STIHL distributor in your area for assistance.

23.8 EMC Compliance Statement for Power Tool and Charger

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

24 Replacement Parts and Equipment

24.1 Genuine STIHL Replacement Parts

STIHL recommends the use of genuine STIHL replacement parts. Genuine STIHL parts can be identified by the STIHL part number, the **STIHL** logo and, in some cases, by the STIHL parts symbol GI®. The symbol may appear alone on small parts.

25 Disposal

25.1 Disposal of the Water Tank and Charger

STIHL products must not be thrown in household trash or disposed of except as outlined in this manual.

- ► Take the water tank, charger, accessories and packaging to an approved disposal site for environmentally friendly recycling.
- ► Contact your authorized STIHL servicing dealer for the latest information on disposal and recycling.

25.2 Battery Recycling

WARNING

- Handle discharged/depleted batteries carefully. Even if believed to be discharged, lithium ion batteries may never totally discharge and still may deliver a dangerous short circuit current. If damaged or exposed to extreme temperatures, they may leak, generate heat, catch fire or explode.

- ► Observe all federal, state and local disposal rules and regulations.
- ► Contact your authorized STIHL servicing dealer for the latest information on waste disposal.
- ► Recycle depleted batteries promptly.

- Keep batteries away from children. Do not disassemble and do not dispose of in fire.

STIHL is committed to the development of products that are environmentally responsible. This commitment does not stop when the product leaves the authorized STIHL servicing dealer. STIHL has partnered with the RBRC (Rechargeable Battery Recycling Corporation) to promote the collection and recycling of spent STIHL lithium ion batteries in the United States and Canada.

The RBRC seal indicates that STIHL has prepaid for battery recycling. RBRC has a toll free phone number (1-800-822-8837) that connects you to information on battery recycling locations and information on battery disposal bans or restrictions in your area. You can also return your spent battery to any authorized STIHL servicing dealer for recycling free of charge.

26 Addresses

26.1 STIHL Limited

STIHL Limited
1515 Sise Road
London, ON. N6A 4L6
CANADA

Table des matières

1 Préface....23
2 Indications concernant la présente Notice d'emploi....23
3 Principales pièces....24
4 Symboles de sécurité sur les produits....25
5 CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES....25
6 Sécurité de la batterie....29
7 Sécurité du chargeur....30
8 Maintenance, réparation et rangement....32
9 Avant d'entreprendre le travail....33
10 Recharge de la batterie....33
11 Diagnostic à l'aide des DEL....34
12 Assemblage du réservoir d'eau....35
13 Insertion et retrait de la batterie....36
14 Mise en marche et arrêt du réservoir d'eau....37
15 Vérification des commandes....37
16 Pendant l'utilisation....38
17 Après avoir terminé le travail....39
18 Transport....39
19 Rangement....40
20 Nettoyage....41
21 Inspection et maintenance....42
22 Guide de dépannage....43
23 Spécifications....44
24 Pièces de rechange et équipement....46
25 Élimination....46
26 Adresses....46

1 Préface

Merci beaucoup pour votre achat. Les informations contenues dans le présent manuel vous aideront à obtenir des performances et une satisfaction maximales de votre réservoir d'eau et, si elles sont respectées, réduiront le risque de blessure résultant de son utilisation.

CONSERVEZ CE MANUEL !

Lisez et observez les consignes de sécurité pour réduire tout risque de lésion corporelle.

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant l'utilisation et à intervalles réguliers par la suite. Respectez toutes les consignes de sécurité. Une utilisation imprudente ou incorrecte du réservoir d'eau peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Ne prêtez ni ne louez le réservoir d'eau sans ce manuel d'instructions. N'autorisez que les personnes qui comprennent parfaitement les informations contenues dans ce manuel à faire fonctionner le réservoir d'eau.

Pour de plus amples informations ou si vous ne comprenez pas les instructions de ce manuel, veuillez consulter www.stihlusa.com (pour le Canada: www.stihl.ca) ou contactez votre distributeur agréé STIHL.

2 Indications concernant la présente Notice d'emploi

2.1 Mots de signalement

Ce manuel contient des informations de sécurité qui requièrent une attention particulière de votre part. Ces informations sont introduites par les symboles et les mots de signalement suivants :

DANGER

- Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT

- Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

Notice d'emploi d'origine
0000011664_001_F

Imprimé sur papier blanchi sans chlore
Le papier est recyclable.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0458-078-8201-A. VA0.M24.

AVIS

- Indique un risque de dommages matériels, y compris des dommages à la machine ou à ses composants individuels.

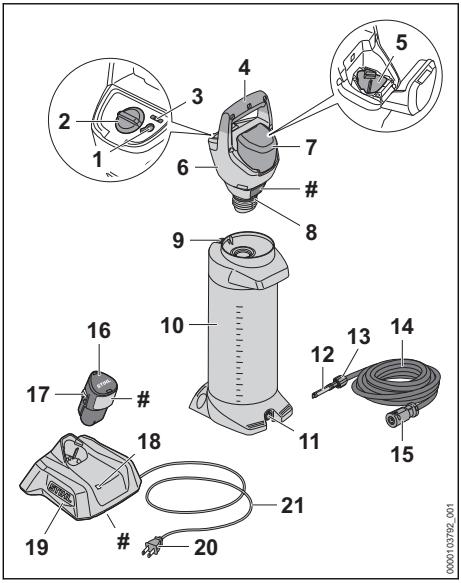
2.2 Symboles employés dans le texte

Le symbole suivant est inséré dans le texte pour vous faciliter l'utilisation de la présente Notice :

Ce symbole renvoie au chapitre ou sous-chapitre indiqué, de la présente Notice d'emploi.

3 Principales pièces

3.1 Réservoir d'eau, batterie et chargeur



1 Bouton d'alimentation ⏻
Pour allumer et éteindre le réservoir d'eau.

2 Commande rotative
Pour régler la pression de service.

3 DEL sur la batterie
Indique l'état de charge de la batterie.

4 Poignée
Pour transporter le réservoir d'eau.

5 Compartiment de la batterie
Accueille la batterie.

6 Tête de pompe
Augmente la pression de service dans le réservoir.

7 Cache du compartiment de batterie
Dispositif de fermeture à ressort pour le compartiment de batterie.

8 Bague d'étanchéité
Scelle le réservoir.

9 Vanne de décharge
Dépressurise le réservoir.

10 Réservoir
Retient l'eau.

11 Ouverture de sortie d'air
Pour le raccordement et le montage du tuyau d'eau sur le réservoir.

12 Crépine
Aide à empêcher les grosses particules de pénétrer dans le tuyau d'eau et de bloquer le raccord.

13 Écrou-raccord
Pour fixer le tuyau d'eau sur le réservoir.

14 Tuyau d'eau
Transporte l'eau du réservoir vers le raccord.

15 Raccord du tuyau d'eau
Pour raccorder le tuyau d'eau au raccord d'entrée d'eau de votre tronçonneuse ou perceuse.

16 Batterie
Fournit l'énergie électrique au moteur.

17 Levier de verrouillage
Bloque la batterie dans son logement.

18 Chargeur
Charge la batterie.

19 Chargeur DEL
Indique l'état opérationnel du chargeur.

20 Connecteur
Permet de brancher le cordon d'alimentation à une prise de courant.

21 Câble d'alimentation électrique
Alimente le chargeur en électricité lorsqu'il est branché dans une prise électrique.

 # Plaque signalétique
Comporte des caractéristiques électriques ainsi que le numéro de série du produit.

4 Symboles de sécurité sur les produits

4.1 Réservoir d'eau

Les symboles de sécurité suivants se trouvent sur le réservoir d'eau :



Pour réduire le risque de blessures, respectez les consignes de sécurité spécifiées.



Lisez et observez toutes les consignes de sécurité dans le manuel d'utilisation. Une utilisation incorrecte peut causer des blessures graves, voire mortelles, ou des dommages matériels.



Pour réduire le risque de blessures ou de dommages matériels dus à une activation involontaire, retirez la batterie chaque fois que vous n'utilisez pas le réservoir d'eau, 🕮 6.

4.2 Batterie

Les symboles de sécurité suivants se trouvent sur la batterie série AS :



Pour réduire le risque de blessures, respectez les consignes de sécurité spécifiées.



Lisez et observez toutes les consignes de sécurité dans le manuel d'utilisation. Une utilisation incorrecte peut causer des blessures graves, voire mortelles, ou des dommages matériels.



Pour réduire le risque de blessures ou de dommages matériel résultant d'un incendie, d'une explosion ou de brûlures, y compris les brûlures chimiques, ne démontez pas la batterie, ne la broyez pas, ne l'endommagez pas et ne la chauffez pas à plus de 212 °F (100 °C). Ne l'exposez jamais au feu et ne l'incinérez pas, 🕮 6.



Pour réduire tout risque de blessures ou de dommages matériels résultant d'un court-circuit, d'un incendie ou d'une explosion, gardez-la au sec. Ne l'immergez jamais dans l'eau ou d'autres liquides, 🕮 6.

Les batteries peuvent être vendues séparément.

4.3 Chargeur

Les symboles de sécurité suivants se trouvent sur le chargeur :



Pour réduire le risque de blessures, respectez les consignes de sécurité spécifiées.



Lisez et observez toutes les consignes de sécurité dans le manuel d'utilisation. Une utilisation incorrecte peut causer des blessures graves, voire mortelles, ou des dommages matériels.



Gardez le chargeur sec afin de réduire les risques de lésion corporelle et de dommages matériels résultant d'un incendie ou d'une décharge électrique. Protégez-le contre la pluie, l'eau, les liquides et les conditions humides. Utilisation en intérieur uniquement, 🕮 7.

Le chargeur peut être vendu séparément.

5 CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

5.1 Introduction

Si vous utilisez un réservoir d'eau à batterie, vous devez toujours prendre des précautions de base, notamment les suivantes :

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE RÉSERVOIR D'EAU !

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

⚠ AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque d'incendie, d'explosion, de choc électrique ou d'autres blessures, lisez et suivez les instructions de sécurité importantes de ce chapitre. Des avertissements et instructions importants supplémentaires se trouvent dans les chapitres suivants du présent manuel.

5.2 Utilisation prévue

⚠ AVERTISSEMENT

- Le réservoir d'eau à batterie STIHL est conçu pour être utilisé avec des tronçonneuses et d'autres outils permettant de retirer la poussière lorsqu'une alimentation en eau portable est nécessaire pour une coupe ou un perçage humide. Pour un usage commercial uniquement.
- L'utilisation à des fins non autorisées par STIHL peut entraîner des blessures et est interdite. Par exemple, n'utilisez pas le réservoir d'eau comme station de lavage des yeux, pour stocker de l'eau potable, ou pour stocker ou pulvériser des pesticides, des produits chimiques ou tout autre liquide autre que de l'eau propre.
- Un usage incorrect risque d'entraîner des lésions corporelles ou des dommages maté-

riels, y compris des dommages au réservoir d'eau.
  - ► Utilisez le réservoir d'eau, la batterie et le chargeur uniquement de la manière décrite dans le présent manuel.
  - ► N'essayez jamais de modifier ou de neutraliser d'une manière quelconque les dispositifs de commande et de sécurité du réservoir d'eau.
  - ► N'utilisez jamais un réservoir d'eau qui a été modifié ou transformé par rapport à sa conception originale.
- Lisez et suivez tous les avertissements et toutes les instructions de votre tronçonneuse ou perceuse avant de l'utiliser. Accordez une attention particulière aux dispositions relatives à l'utilisation de l'eau pour réduire l'exposition aux poussières alvéolaires.
- La batterie STIHL série AS est conçue pour être utilisée exclusivement avec des outils électriques STIHL compatibles et ne peut être chargé qu'avec un chargeur STIHL AL 1, AL 5 ou AL 5-2.

5.3 Opérateur

⚠ AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque de lésions corporelles :
  - ► Avant d'utiliser le réservoir d'eau, demandez à votre médecin si votre état de santé pourrait être aggravé par un travail pénible.
  - ► Ne faites pas fonctionner le réservoir d'eau sous l'influence de toute substance (drogues, alcool ou médicaments, etc.) qui pourrait altérer la vision, l'équilibre, la dextérité ou le jugement.
  - ► Restez vigilants. Ne faites pas fonctionner le réservoir d'eau si vous êtes fatigué. Faites une pause si vous êtes fatigué.
  - ► Ne permettez pas aux mineurs d'utiliser le réservoir d'eau.
  - ► Les spectateurs, en particulier les enfants, et les animaux ne doivent pas être autorisés dans la zone où le réservoir d'eau est utilisé.
- Selon l'état actuel des connaissances de STIHL, le moteur électrique du réservoir d'eau ne doit pas interférer avec un pacemaker.
  - ► Cependant, les personnes portant un stimulateur cardiaque ou un autre dispositif médical implanté doivent consulter leur médecin et le fabricant du dispositif avant d'utiliser ce réservoir d'eau.

5.4 Équipement de protection individuelle

⚠ AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque de lésions corporelles :
  - ► Lisez et respectez les exigences relatives à l'équipement de protection individuelle figurant dans le manuel d'instructions de la tronçonneuse ou de la perceuse utilisée avec ce réservoir d'eau.

5.5 Réservoir d'eau

⚠ AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque d'électrocution :
  - ► N'immergez pas le réservoir d'eau dans l'eau ou d'autres liquides.
  - ► Stockez le réservoir d'eau à l'intérieur.
- Ce réservoir d'eau à batterie est uniquement destiné à appliquer de l'eau pour retenir la poussière lors de l'utilisation de tronçonneuses ou de perceuses. Une utilisation à d'autres fins peut augmenter le risque de lésions corporelles et de dommages matériels.
  - ► Lisez et observez les instructions d'utilisation du présent manuel pour les applications approuvées, 🕮 16.
- Pour réduire le risque de blessure à l'utilisateur et aux spectateurs pendant l'utilisation :



  - ► Retirez toujours la batterie avant tout assemblage, transport, inspection, nettoyage, réparation, entretien ou avant d'entreposer le réservoir d'eau et à tout moment lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Même si certains accessoires non autorisés s'adaptent sur votre réservoir d'eau STIHL, leur utilisation peut être extrêmement dangereuse. Seuls sont recommandés les accessoires fournis par STIHL ou expressément autorisés par STIHL pour une utilisation avec ce modèle spécifique.
  - ► Utilisez uniquement les accessoires livrés ou expressément autorisés par STIHL.
  - ► N'apportez jamais aucune modification au réservoir d'eau, quelle qu'elle soit.
  - ► N'essayez jamais de modifier ou de neutraliser d'une manière quelconque les dispositifs de commande et de sécurité du réservoir d'eau.
  - ► N'utilisez jamais un réservoir d'eau qui a été modifié ou transformé par rapport à sa conception originale.
- Si le réservoir d'eau tombe ou est soumis à des impacts aussi forts :

- ► Vérifiez qu'il n'est pas endommagé et qu'il fonctionne normalement avant de poursuivre le travail.
- ► Vérifiez que les commandes et les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement.
- ► Vérifiez si le réservoir et les tuyaux d'eau présentent des fuites.
- ► Vérifiez que la batterie n'a pas été endommagée. N'utilisez et ne chargez jamais une batterie défectueuse, endommagée, fissurée, fuyante ou déformée.
- ► Ne travaillez jamais avec un réservoir d'eau ou une batterie endommagé(e) ou dont le fonctionnement est incorrect. En cas de doute, faites contrôler le réservoir d'eau et la batterie par votre distributeur agréé STIHL.

- Si le réservoir d'eau ou la batterie est endommagé(e), ne fonctionne pas correctement, a été laissé(e) à l'extérieur et exposé(e) à la pluie ou à des conditions humides ou si il/elle est tombé(e) dans l'eau ou tout autre liquide, les composants peuvent ne plus fonctionner correctement et les dispositifs de sécurité peuvent être inopérants. Pour réduire les risques de lésions corporelles et de dommages matériels :
  - ► Faites vérifier le réservoir d'eau et la batterie par votre distributeur agréé STIHL avant toute autre opération.
- Les pièces de rechange STIHL authentiques sont conçues spécifiquement pour correspondre à votre modèle de réservoir d'eau et répondent aux exigences de sécurité et de performances. L'utilisation de pièces qui ne sont pas autorisées ou homologuées par STIHL peut causer des blessures graves ou la mort ou des dommages matériels.
  - ► STIHL recommande d'utiliser exclusivement des pièces de rechange STIHL identiques.

5.6 Utilisation du réservoir d'eau

5.6.1 Remplir le réservoir

⚠ AVERTISSEMENT

- Lorsqu'une source d'eau fixe n'est pas disponible, utilisez le réservoir d'eau pour une coupe humide avec votre tronçonneuse ou votre perceuse.
- Le réservoir est conçu pour être utilisé uniquement avec de l'eau. Remplir le réservoir avec une solution chimique ou pulvériser tout liquide autre que de l'eau augmentera le risque de blessures corporelles et de dommages matériels.
- Pour réduire le risque de blessures ou de dommages matériels en cas de déversement :
  - ► Placez le réservoir d'eau sur une surface plane avant de le remplir. Vérifiez qu'il est sécurisé et qu'il ne risque pas de basculer.
  - ► Ne remplissez pas trop le réservoir. Lorsqu'il est rempli au maximum, le réservoir contient 10 l (2,64 US gal.)
- Pour réduire les risques d'incendie et d'explosion :
  - ► Ne remplissez jamais le réservoir avec des matériaux inflammables ou combustibles, qui peuvent exploser sous la pression.
- Pour réduire le risque de fuite :
  - ► Ne remplissez jamais le réservoir avec des matières caustiques ou corrosives.
- Pour réduire les risques de blessures dues à l'exposition à des températures de liquides brûlants :
  - ► Ne remplissez jamais le réservoir avec des liquides dont la température est supérieure à 40 °C (104 °F).
  - ► Ne laissez jamais le réservoir d'eau à la lumière directe du soleil ou à proximité d'une source de chaleur.

5.6.2 Avant l'utilisation

⚠ AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque de blessures corporelles dues à des fuites :
  - ► Inspectez votre réservoir d'eau avant et après chaque utilisation. Assurez-vous que le réservoir est correctement scellé et qu'il ne fuit pas. Vérifiez tous les raccords pour vous assurer qu'ils sont bien serrés. Assurez-vous que le tuyau d'eau est bien fixé et en bon état avant de mettre le réservoir sous pression.
  - ► N'essayez jamais de pressuriser l'appareil par une autre méthode qu'avec la tête de pompe fournie.
- Une utilisation incorrecte ou non autorisée peut causer des lésions corporelles ou des dommages matériels.
  - ► N'utilisez le réservoir d'eau que de la manière décrite dans ce mode d'emploi.
- L'utilisation d'un réservoir d'eau modifié, endommagé, mal réglé ou mal entretenu ou qui n'est pas assemblé entièrement et de manière sûr peut entraîner un dysfonctionnement et accroître le risque de blessures graves ou de mort.
  - ► Ne faites jamais fonctionner un réservoir d'eau qui a été modifié, endommagé, mal

entretenu ou qui n'a pas été installé complètement et en toute sécurité.
- ► Vérifiez toujours le bon état et le bon fonctionnement de votre réservoir d'eau avant de commencer le travail, en particulier le réservoir, le tuyau d'eau et tous les joints.
- ► N'utilisez jamais un appareil qui est fissuré, qui fuit ou qui n'est pas en mesure de retenir l'eau et la pression de l'air.
- ► N'essayez jamais de modifier ou de neutraliser d'une manière quelconque les dispositifs de commande et de sécurité.
- ► Si votre réservoir d'eau ou une pièce est endommagé(e) ou ne fonctionne pas correctement, amenez-le/la à votre distributeur agréé STIHL. N'utilisez pas le réservoir d'eau avant d'avoir corrigé le problème.

- Pour réduire le risque de court-circuit ou d'autres dommages à la batterie :
  - ► Ne faites jamais fonctionner le réservoir d'eau sans que le couvercle du compartiment de batterie ne soit correctement fixé.
  - ► Si le couvercle du compartiment de batterie est manquant, usé ou endommagé, remplacez-le avant de remplir le réservoir.
- Avant d'insérer la batterie :
  - ► Vérifiez que les contacts dans le logement de la batterie ne présentent aucune trace de corrosion ni d'autres corps étrangers et tenez-les propres.
  - ► N'insérez ni n'utilisez jamais une batterie défectueuse, endommagée, fissurée, fuyante ou déformée.
  - ► Lisez et observez les instructions relatives à la mise en marche du réservoir d'eau, 🕮 14.1.
- Pour réduire le risque de blessures graves résultant d'un démarrage involontaire :



  - ► Retirez la batterie avant tout assemblage, transport, inspection, nettoyage, réparation, entretien ou avant d'entreposer le réservoir d'eau et à tout moment lorsqu'il n'est pas utilisé.
  - ► Ne laissez jamais le réservoir d'eau sans surveillance lorsque la batterie est insérée.
  - ► Éteignez toujours le réservoir d'eau, retirez la batterie et retirez la vanne de décharge pour dépressuriser le réservoir après utilisation.
  - ► Ne rangez jamais la batterie dans le réservoir d'eau.

5.6.3 Conditions de travail

⚠ AVERTISSEMENT

- Utiliser uniquement à l'extérieur ou dans des espaces bien ventilés. Placez le réservoir d'eau sur une surface plane où il ne peut pas basculer.
- N'utilisez votre réservoir d'eau que lorsque la visibilité est bonne et que les conditions diurnes sont favorables.
  - ► Reportez le travail si le temps est venteux, brumeux, pluvieux ou peu clément.
- Votre réservoir d'eau est une machine à une personne.
  - ► Ne permettez pas à d'autres personnes de se tenir dans la zone de travail générale.
  - ► Les spectateurs, en particulier les enfants, et les animaux ne doivent pas être autorisés dans la zone où elle est utilisée.
  - ► Arrêtez immédiatement le réservoir d'eau si quelqu'un s'approche de vous.
- Pour réduire les risques de blessures pour l'opérateur, les passants et les utilisateurs non autorisés :
  - ► Ne laissez jamais le réservoir d'eau sans surveillance lorsque la batterie est insérée.
  - ► Éteignez le réservoir d'eau et retirez la batterie pendant les pauses de travail et à chaque fois que le réservoir d'eau n'est pas utilisé.
  - ► Ne laissez pas le réservoir d'eau sous pression ou exposé à la lumière directe du soleil pendant les pauses de travail.
  - ► N'exposez jamais le réservoir d'eau à des sources de chaleur externes telles qu'un radiateur, une flamme nue ou un feu. Assurez-vous que le réservoir d'eau n'est pas chauffé au-dessus de la température de fonctionnement maximale, 🕮 23.5.
- Les étincelles générées par le fonctionnement du réservoir d'eau peuvent enflammer des gaz, des liquides, des vapeurs, des poussières ou d'autres matériaux et substances combustibles. Pour réduire les risques d'incendie et d'explosion :
  - ► Ne faites jamais fonctionner l'eau dans un endroit où il y a des gaz, des liquides, des vapeurs, des poussières ou d'autres matières et substances combustibles inflammables.
  - ► Lisez et suivez les recommandations émises par les agences gouvernementales (par exemple le CCOHS) pour identifier et éviter les dangers des gaz, liquides, vapeurs, poussières ou autres matériaux et substances combustibles.

5.6.4 Élimination des poussières

⚠ AVERTISSEMENT

- Étant donné que ce réservoir d'eau est utilisé pour aider à supprimer la poussière potentiellement nocive générée lors de la découpe de la maçonnerie, du béton et d'autres matériaux, des précautions de sécurité spéciales sont nécessaires pour réduire le risque de maladies respiratoires graves ou mortelles ou d'autres maladies.
- Lisez et suivez les sections sur la suppression de la poussière et la protection respiratoire dans le manuel de votre outil électrique.
  - ► Assurez-vous du bon débit d'eau avant de commencer les travaux.
  - ► Veillez à utiliser une protection respiratoire appropriée si le débit ne peut être confirmé ou si les conditions de travail sur votre chantier l'exigent.
- Consultez et respectez toutes les lois ou réglementations fédérales, nationales ou locales relatives à la coupe à sec et humide de matériaux contenant de la silice.
  - ► Respectez les exigences en matière de contrôles techniques tels que la coupe ou le forage humide, les pratiques de travail, la protection respiratoire et les autres méthodes de réduction de l'exposition à la silice cristalline alvéolaire et à d'autres substances potentiellement nocives.
- Votre employeur a probablement mis en place un programme de protection respiratoire exigé par le CCHST et peut vous fournir des informations sur le type de contrôles techniques et le niveau de protection respiratoire qui pourraient être nécessaires pour votre lieu de travail.

6 Sécurité de la batterie

6.1 Avertissements et instructions

⚠ AVERTISSEMENT

- L'utilisation de batteries non autorisées peut endommager le réservoir d'eau et provoquer un incendie, une explosion ainsi que des blessures corporelles et des dommages matériels.
  - ► Utilisez uniquement des batteries STIHL série AS authentiques.
- L'utilisation de batteries STIHL série AS à des fins autres que l'alimentation des outils électriques STIHL pourrait être extrêmement dangereuse.
  - ► Utilisez les batteries STIHL séries As uniquement pour l'alimentation des outils électriques STIHL compatibles.
- L'utilisation de chargeurs non autorisés peut endommager la batterie et provoquer un incendie, une explosion ainsi que des blessures corporelles et des dommages matériels.
  - ► Pour charger les batteries STIHL de la série AS, utilisez uniquement un chargeur STIHL de la série AL 1, AL 5 ou AL 5-2.
- La batterie contient des caractéristiques de sécurité et des dispositifs qui, s'ils sont endommagés, peuvent amener la batterie à produire de la chaleur, se rompre, fuir, prendre feu ou exploser.



  - ► Ne chauffez jamais la batterie au-dessus de 212 °F (100 °C).
  - ► N'incinérez jamais la batterie ni ne la placez sur ou à proximité de flammes, de cuisinières ou d'autres endroits où la température est élevée.
  - ► N'utilisez et ne chargez jamais une batterie défectueuse, endommagée, fissurée, fuyante ou déformée.
  - ► Ne jamais ouvrir la batterie, la démonter, l'écraser, la faire chuter, lui faire subir des chocs importants ou l'endommager d'une autre manière.
  - ► N'exposez jamais la batterie aux micro-ondes ou à des pressions élevées.
  - ► N'insérez jamais aucun objet dans les fentes de refroidissement de la batterie.
- Des températures extrêmes peuvent amener la batterie à produire de la chaleur, se rompre, fuir, prendre feu ou exploser, entraînant des blessures graves ou mortelles et des dommages matériels.
  - ► Ne chargez, n'utilisez ou ne stockez jamais la batterie en dehors des limites de température ambiante spécifiées, 🕮 23.4.
- Pour réduire le risque de blessures et de dommages matériels dans le cas où la batterie émet de la fumée, une odeur inhabituelle ou est anormalement chaude pendant l'utilisation, la charge ou l'entreposage :
  - ► Cessez immédiatement d'utiliser ou de charger la batterie. Contactez les autorités en cas d'incendie ou d'explosion.
- Pour réduire tout risque de court-circuit, ce qui pourrait entraîner une décharge électrique, un incendie ou une explosion :



  - ► N'immergez jamais la batterie dans l'eau ou d'autres liquides.

- ► Ne court-circuitez jamais les bornes de la batterie avec des fils ou d'autres objets métalliques.
- ► Conservez une batterie non utilisée à l'écart de petits objets métalliques capables de conduire l'électricité (par exemple, trombones, clous, pièces de monnaie, clés).
- ► Entreposez la batterie à l'intérieur dans un local sec.
- ► N'entreposez jamais la batterie dans des environnements humides ou corrosifs, ni dans des conditions qui pourraient provoquer la corrosion de ses composants métalliques.
- ► Ne rangez jamais la batterie dans le réservoir d'eau.
- ► Lors du stockage de la batterie, maintenez une charge de 40 % à 60 %.
- ► En cas de stockage de la batterie dans le chargeur, débranchez le chargeur de la prise.
- ► Protégez la batterie contre une exposition à des agents corrosifs tels que les produits chimiques de jardins et des sels de déneigement.
- ► Protégez la batterie contre une exposition à des liquides conducteurs tels que l'eau salée.
- ► N'essayez pas de réparer, d'ouvrir ou de démonter la batterie.

■ Une fuite de liquide de la batterie est potentiellement dangereuse et peut provoquer une irritation de la peau et des yeux, des brûlures chimiques et d'autres blessures graves.
- ► Évitez tout contact avec la peau et les yeux.
- ► Utilisez un absorbant inerte tel que du sable sur le liquide de batterie renversé.
- ► En cas de contact accidentel, rincez immédiatement la surface de contact avec de l'eau et du savon doux.
- ► Si le liquide pénètre dans vos yeux : Ne les frottez pas. Rincez les yeux ouverts à l'eau pendant au moins 15 minutes et consultez un médecin.

■ L'incendie d'une batterie peut être dangereux. Pour réduire les risques de blessures graves et de dommages matériels en cas d'incendie :
- ► Évacuez la zone. Le feu peut se propager rapidement. Tenez-vous à l'écart des vapeurs éventuellement générées et gardez une distance sûre.
- ► Contactez les pompiers.
- ► Bien qu'il soit possible d'utiliser de l'eau pour éteindre un feu de batterie, l'utilisation d'un extincteur chimique sec multi-usages est préférable.
- ► Consultez les pompiers concernant une mise au rebut appropriée d'une batterie brûlée.

■ La chute de la batterie peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Pour prévenir que la batterie ne tombe lors de son retrait :
- ► Soyez prudent lorsque vous éjectez la batterie.

7 Sécurité du chargeur

7.1 Avertissements et instructions

⚠ AVERTISSEMENT

■ Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution et d'autres lésions corporelles ou dommages matériels :
- ► Lisez et respectez toutes les mises en garde figurant sur le chargeur, la batterie et le réservoir d'eau ainsi que toutes les instructions de ce manuel avant d'utiliser le chargeur.
- ► Ne chargez que les batteries d'origine STIHL de la série AS. D'autres batteries peuvent éclater, prendre feu ou exploser, entraînant des dommages corporels et matériels.



- ► Utilisation en intérieur uniquement.
- ► Gardez le chargeur au sec. Protégez-la de la pluie, de l'eau, des liquides et de l'humidité. N'insérez jamais une batterie humide ou n'utilisez pas un chargeur humide.
- ► Ne manipulez pas le chargeur, y compris le cordon d'alimentation et la prise, avec les mains mouillées.
- ► N'utilisez jamais un chargeur endommagé.
- ► Ne chargez jamais des batteries défectueuses, endommagées, fissurées, fuyantes ou déformées.
- ► Lors du stockage de la batterie, maintenez une charge de 40 % à 60 %.
- ► En cas de stockage de la batterie dans le chargeur, débranchez le chargeur de la prise.
- ► Faites fonctionner le chargeur uniquement à l'intérieur, dans des pièces sèches.
- ► Ne faites fonctionner le chargeur que dans les limites de température ambiante spécifiées, 🕮 23.4.
- ► Tenez le chargeur hors de portée des enfants.
- ► Branchez toujours le chargeur dans une prise de courant correctement installée et correspondant à la tension et à la fré-

quence électrique indiquées sur le chargeur.
- ► Si trop d'appareils sont connectés à une multiprise, les composants électriques peuvent être surchargés pendant la charge, ce qui peut entraîner une surchauffe et un incendie. Si vous utilisez une ligne électrique, ne dépassez jamais sa capacité totale.
- ► Ne faites pas fonctionner un chargeur qui a reçu un coup fort ou violent, qui est tombé ou qui est autrement endommagé de quelque manière que ce soit.
- ► N'essayez pas de réparer, d'ouvrir ou de démonter le chargeur.

- Pour réduire le risque de choc électrique ou d'incendie dû à un court-circuit :
  - ► Assurez-vous que la batterie et le chargeur sont complètement secs avant de commencer le processus de chargement.
  - ► Ne court-circuitez jamais les contacts du chargeur avec des fils ou d'autres objets métalliques.
  - ► N'insérez aucun objet dans les fentes de refroidissement du chargeur.
- Le chargeur se réchauffe pendant le processus de charge. Pour réduire le risque d'incendie :
  - ► Ne travaillez pas sur une surface combustible (par exemple, papier, carton, textiles) ou dans un environnement combustible.
  - ► Laissez le chargeur refroidir normalement. Ne la couvrez pas.
- Les chargeurs peuvent produire des étincelles qui peuvent enflammer des gaz, des liquides, des vapeurs, des poussières ou d'autres matières combustibles. Pour réduire les risques d'incendie et d'explosion :
  - ► N'opérez pas dans un endroit où il y a des gaz, des liquides, des vapeurs, des poussières ou d'autres matières combustibles.
- L'utilisation d'un cordon d'alimentation ou d'une fiche endommagés peut entraîner un incendie, un choc électrique et d'autres blessures ou dommages matériels. Pour réduire ces risques :



  - ► Vérifiez régulièrement si le cordon d'alimentation ou la prise du chargeur sont endommagés. Si elle est endommagée, débranchez immédiatement la fiche de la prise électrique.
  - ► Faites remplacer un cordon d'alimentation endommagé par un distributeur agréé STIHL.
  - ► Débranchez le cordon d'alimentation de la prise lorsque le chargeur n'est pas utilisé.
  - ► Ne secouez jamais le cordon d'alimentation pour le débrancher de la prise électrique. Pour débrancher la prise, saisissez la fiche et non le cordon d'alimentation.
  - ► N'utilisez pas le cordon d'alimentation pour transporter ou suspendre le chargeur.
  - ► Assurez-vous que le cordon d'alimentation est situé ou marqué de manière à ce qu'on ne puisse pas marcher dessus, trébucher, entrer en contact avec des objets pointus ou des pièces mobiles, ou être soumis à des dommages ou à des contraintes.
- Une rallonge électrique ne doit être utilisée qu'en cas d'absolue nécessité. La surcharge d'une rallonge peut provoquer une surchauffe et un incendie. Si une rallonge doit être utilisée :
  - ► Utilisez uniquement une rallonge correctement câblée de calibre 16 (AWG 16) ou de calibre plus lourd et la longueur du cordon ne doit pas dépasser 75 ft.
  - ► N'utilisez jamais une rallonge dont la puissance nominale est inférieure à la puissance indiquée sur la plaque signalétique de votre chargeur.
  - ► N'utilisez jamais une rallonge si les lames de sa fiche sont différentes de celles de la fiche du chargeur en nombre, en taille ou en forme.
  - ► Ne connectez (n'enchainez) pas les câbles de rallonge entre eux.
- En cas d'incendie, ou si le chargeur ou la batterie qu'il charge émet de la fumée, une odeur inhabituelle, est chaud au toucher ou semble anormal de toute autre manière :
  - ► Débranchez immédiatement le chargeur de la prise. Contactez les autorités en cas d'incendie ou d'explosion.
- Pour réduire le risque de choc électrique et d'autres dommages corporels ou matériels lors du montage du chargeur :
  - ► Veillez à ce qu'aucun câble électrique, tuyau ou autre ligne de service ne passe derrière le mur où le chargeur doit être monté.
  - ► Montez le chargeur uniquement comme décrit dans ce manuel.
  - ► Retirez la batterie avant de monter le chargeur.

8 Maintenance, réparation et rangement

8.1 Avertissements et instructions

⚠ AVERTISSEMENT

- Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou d'autres lésions corporelles et dommages matériels :
  - ► Respectez scrupuleusement les instructions de nettoyage et de maintenance dans la section appropriée du présent manuel d'utilisation.
  - ► STIHL recommande de faire effectuer toutes les opérations de réparation par un distributeur agréé STIHL.
- Un démarrage involontaire peut causer des lésions corporelles ou des dommages matériels. Pour réduire le risque de lésions corporelles et de dommages matériels résultant d'un démarrage involontaire :



  - ► Retirez la batterie avant l'inspection du réservoir d'eau ou avant de procéder à toute opération de nettoyage, de maintenance ou de réparation, avant d'entreposer le réservoir d'eau et à tout moment lorsqu'il n'est pas utilisé.
  - ► Retirez complètement le bouton rouge de la vanne de décharge du manomètre à piston après avoir retiré la batterie pour évacuer toute pression restante dans le réservoir.
- L'utilisation de pièces qui ne sont pas autorisées ou homologuées par STIHL peut causer des blessures graves ou la mort ou des dommages matériels.
  - ► STIHL recommande d'utiliser exclusivement des pièces de rechange STIHL identiques pour la réparation ou la maintenance.
- Pour réduire le risque d'électrocution :
  - ► Débranchez le chargeur de la prise électrique avant d'examiner ou de nettoyer le chargeur.
  - ► Vérifiez régulièrement le chargeur et assurez-vous que l'isolant du cordon d'alimentation électrique et de la fiche sont en bon état et ne présentent aucun signe de vieillissement (fragilité), d'usure ou de dommages.
  - ► Faites remplacer un cordon d'alimentation endommagé par un distributeur agréé STIHL.
- Pour réduire les risques de court-circuit et d'incendie :
  - ► Gardez les guides de la batterie exempts de corps étrangers. Nettoyez suivant le besoin avec un chiffon sec ou un pinceau doux et sec.

INSTRUCTIONS D'ENLÈVEMENT ET DE STOCKAGE

⚠ AVERTISSEMENT

- Un entreposage incorrect peut donner lieu à une utilisation non autorisée, causer des dommages au réservoir d'eau ainsi qu'un risque accru d'incendie, d'électrocution et d'autres lésions corporelles ou dommages matériels.
  - ► Retirez la batterie du réservoir d'eau et relâchez toute pression résiduelle du système en retirant complètement le bouton rouge de la vanne de décharge de le ranger.
  - ► N'entreposez jamais le réservoir d'eau avec la batterie insérée.
  - ► Lors du stockage de la batterie, maintenez une charge de 40 % à 60 %.
  - ► En cas de stockage de la batterie dans le chargeur, débranchez le chargeur de la prise.
  - ► Conservez le réservoir d'eau dans un endroit sec et sûr, inaccessible aux enfants ou à d'autres utilisateurs non autorisés.
  - ► Videz le réservoir de manière écologique.
  - ► Ne stockez ou ne transportez jamais de produits chimiques avec des aliments ou des médicaments.
  - ► Ne rangez jamais la batterie dans le réservoir d'eau ou dans un récipient contenant de petits objets métalliques capables de conduire l'électricité (par exemple, trombones, clous, pièces de monnaie, clés).



  - ► Ne laissez personne utiliser ou entreposer l'appareil à des températures givrantes.
  - ► Si le réservoir d'eau doit être transporté ou stocké dans des conditions de gel, confirmez que tout le liquide est complètement vidé du système.
- La chute de la batterie peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Pour prévenir que la batterie ne tombe lors de son retrait :
  - ► Placez le réservoir d'eau sur une surface plane.
  - ► Soyez prudent lorsque vous éjectez la batterie.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS !

9 Avant d'entreprendre le travail

9.1 Préparation du réservoir d'eau en vue de l'utilisation

Avant de commencer le travail :
- ► Chargez complètement la batterie, 🕮 10.2.
- ► Placez le réservoir d'eau sur un sol plat et ferme ou sur une autre surface solide à l'extérieur.
- ► Raccordez le tuyau d'eau, 🕮 12.2.1.
- ► Verifiez les commandes du réservoir d'eau, 🕮 15.1.
- ► Remplissez le réservoir et vérifiez l'absence de fuites dans le système, 🕮 16.1.1.
- ► Montage de la tête de pompe, 🕮 12.1.1.

10 Recharge de la batterie

10.1 Mise en place du chargeur

AVERTISSEMENT

- Lisez et suivez les précautions de sécurité sur la batterie et le chargeur ainsi que les avertissements et les instructions de ce manuel, 🕮 7. Pour réduire le risque de court-circuit, qui pourrait entraîner un choc électrique, un incendie et une explosion, assurez-vous que le chargeur et ses composants sont secs et non endommagés ; faites fonctionner le chargeur à l'intérieur à une température ambiante appropriée, 🕮 7.

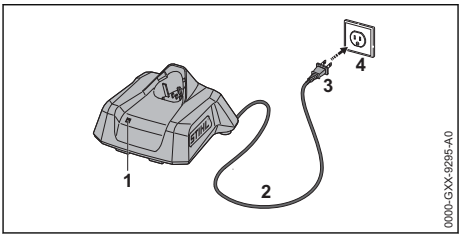
AVERTISSEMENT

- Un circuit électrique domestique typique se situe entre 15 et 20 ampères. Un seul chargeur STIHL AL 5-2 consomme environ 2,2 ampères. Un chargeur simple de la série AL 5 consomme environ 1,1 ampère et un chargeur de la série AL 1 environ 0,5 ampère. Pour réduire le risque d'incendie dû à la surcharge d'un circuit électrique :
  - ► Avant de charger votre batterie, assurez-vous que le système électrique est capable de supporter la consommation électrique prévue.
  - ► Chargez plusieurs batteries une à la fois ou sur des circuits séparés, à moins que vous ne sachiez que votre circuit peut gérer la consommation totale attendue de plusieurs chargeurs.

AVERTISSEMENT

- Étant donné que la batterie et le chargeur chauffent pendant le processus de charge, ne faites pas fonctionner le chargeur sur une surface combustible ou dans un endroit où se trouvent des gaz, des liquides, des vapeurs, des poussières ou d'autres matériaux combustibles, 🕮 7.

Pour installer le chargeur :



- ► Insérez la fiche (3) dans une prise électrique (4) correctement installée et correspondant à la tension et à la fréquence électrique indiquées sur la plaque signalétique du chargeur.

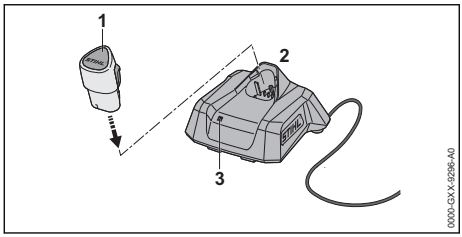
Le chargeur effectue un autotest immédiatement après avoir été branché. La DEL (1) s'allume en vert pendant environ 1 seconde, puis elle s'allume brièvement en rouge avant de s'éteindre. Une fois la DEL éteinte, l'autotest est terminé et le chargeur est prêt à charger la batterie.
- ► Positionnez le cordon d'alimentation (2) de manière à ce qu'il ne puisse pas être piétiné, trébuché, entrer en contact avec des objets pointus ou des pièces mobiles ou être soumis à des dommages ou à des contraintes.

10.2 Charge

AVERTISSEMENT

- Les batteries STIHL contiennent des caractéristiques et des dispositifs de sécurité qui, s'ils sont endommagés, peuvent amener la batterie à produire de la chaleur, se rompre, fuir, prendre feu ou exploser. Ne chargez jamais une batterie défectueuse, endommagée, fissurée, fuyante ou déformée et n'utilisez jamais un chargeur qui a été endommagé, 🕮 7. Assurez-vous que le chargeur et la batterie à charger sont tous deux complètement secs avant de les charger, 🕮 7. Respectez toutes les mises en garde et instructions spécifiques au produit accompagnant votre batterie.

Pour charger la batterie :



- Enfoncez la batterie (1) dans le chargeur (2) jusqu'en butée.
  Lorsque la batterie est chargée, la DEL sur le chargeur (3) s'allume ou clignote en vert.
  Lorsque la DEL du chargeur s'éteint, le processus de charge est terminé et le chargeur s'éteint. La batterie peut être retirée du chargeur.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique lorsque le chargeur n'est pas utilisé pendant de longues périodes.

Une batterie n'est pas complètement chargée lorsqu'elle est expédiée de l'usine. STIHL vous recommande de charger complètement la batterie avant de l'utiliser la première fois.

Faites fonctionner le chargeur à l'intérieur, dans une pièce sèche. Pour des performances optimales, respectez les plages de température ambiante recommandées, 🕮 23.5.

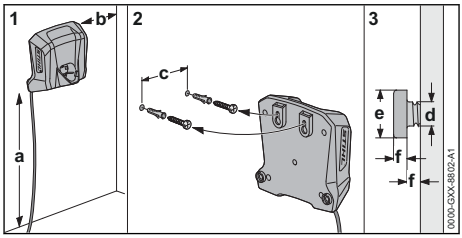
La batterie chauffe pendant le fonctionnement. Si vous insérez une batterie chaude dans le chargeur, il sera peut-être nécessaire de la laisser refroidir avant le début de la charge. Le processus de charge commence seulement une fois que la batterie a suffisamment refroidi.

Le temps de charge dépend de plusieurs facteurs, notamment l'état de la batterie et de la température ambiante. Pour une liste complète des temps de charge approximatifs, voir www.stihl.com/charging-times.

10.3 Montage du chargeur sur un mur

Avant le montage, assurez-vous qu'aucun câble électrique, tuyau ou autre ligne de service ne passe dans le mur derrière le chargeur.

Pour monter le chargeur mural :



- Installez le chargeur à l'intérieur, dans un endroit sec, près d'une prise électrique.
- Serrez les vis à fleur dans un montant de cloison. Si aucun montant de cloison n'est disponible, utilisez des éléments d'ancrage mural à visser appropriés ou des dispositifs de fixation similaires.
- Alignez le chargeur comme illustré ci-dessus. Montez-le sur un mur ayant les dimensions suivantes :
  – a = minimum 18 in. (450 mm)
  – b = minimum 3,9 in. (100 mm)
  – c (pour AL 1 et AL 5) = 2,1 in. (54 mm)
  – c (pour AL 5-2) = 3,94 in. (100 mm)
  – d = 0,2 in. (4,5 mm)
  – e = 0,4 in. (9 mm)
  – f = 0,1 in. (2,5 mm)

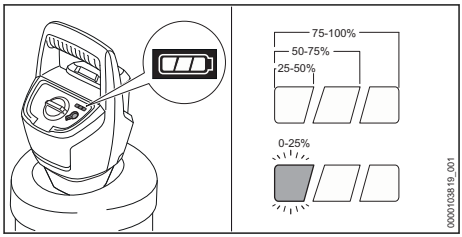
11 Diagnostic à l'aide des DEL

11.1 DEL sur le réservoir d'eau

11.1.1 État de la charge

Les DEL du réservoir d'eau indiquent l'état de charge de la batterie.

Pour déterminer l'état de charge de la batterie :



- Insérez la batterie.
- Allumez le réservoir d'eau.
  Les DEL du réservoir d'eau s'allument ou clignotent en vert et indiquent l'état de charge (voir l'illustration).

Par exemple :

Si trois DEL vertes s'allument en continu : pleine charge.

Si une DEL verte clignote : moins de 25 % de charge.

11.2 DELs sur chargeur

Un DEL indique l'état du chargeur et de la batterie. Les DELs peuvent s'allumer ou clignoter en vert ou en rouge.



Si les DELs 'allumemt en vert en continu ou clignote en vert : la batterie est en cours de charge.



Si les DELs clignotent en rouge : il n'y a pas de contact entre la batterie et le chargeur. Retirez et réinsérez la batterie.
ou
La batterie est défaillante et doit être remplacée. N'essayez pas de charger ni d'utiliser la batterie.
ou
Il y a un dysfonctionnement du chargeur. Faites-le vérifier par un distributeur agréé STIHL avant de l'utiliser.
Si les DELs s'allume en rouge en continu: la batterie est trop chaude ou trop froide pour être chargée. Laissez la batterie se réchauffer ou se refroidir progressivement à une températures ambiante d'environ 50 °F à 68 °F (10 °C à 20 °C).

Pour plus d'informations, 🕮 22.

12 Assemblage du réservoir d'eau

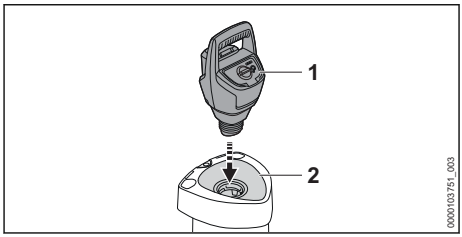
12.1 Tête de pompe

12.1.1 Montage de la tête de pompe

⚠ AVERTISSEMENT

- Assurez-vous que la batterie est retirée avant de commencer le montage. Ne faites jamais fonctionner votre réservoir d'eau sans une tête de pompe correctement montée.

Pour monter la tête de pompe :
- Vérifiez que la bague d'étanchéité de la tête de pompe est bien positionnée et qu'elle n'est pas endommagée.
  - Si la bague d'étanchéité n'est pas bien ajustée contre le boîtier de la tête de pompe : appuyez complètement sur la bague d'étanchéité.
  - Si la bague d'étanchéité est endommagée : ne travaillez pas avec la tête de pompe et consultez un distributeur agréé STIHL.



- Positionnez la tête de pompe (1) sur le réservoir (2).
- Vissez la tête de pompe et serrez fermement.

12.1.2 Démontage de la tête de pompe

⚠ AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque de blessures, éteignez toujours le réservoir d'eau, retirez la batterie et relâchez toute pression restante du système avant d'essayer de retirer la tête de pompe.

Pour retirer la tête de pompe :
- Éteignez le réservoir d'eau, 🕮 14.2.
- Retirez la batterie, 🕮 13.2.
- Retirez le bouton rouge de la vanne de décharge pour relâcher la pression du système, 🕮 16.4.
- Dévissez la tête de pompe du réservoir.

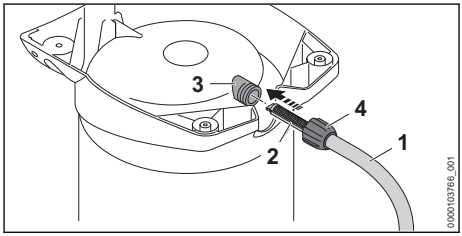
12.2 Tuyau d'eau

12.2.1 Raccordement du tuyau à eau

⚠ AVERTISSEMENT

- Assurez-vous que la batterie est retirée avant de commencer le montage. Ne faites jamais fonctionner votre réservoir d'eau sans un tuyau d'eau correctement monté. Utilisez uniquement les accessoires livrés ou expressément autorisés par STIHL, 🕮 5.5

Pour raccorder le tuyau d'eau :
- Éteignez le réservoir d'eau, 🕮 14.2.
- Retirez la batterie, 🕮 13.2.



- Insérez le tuyau d'eau (1) avec la crépine (2) dans l'ouverture de sortie d'air (3) du réservoir.

- Vissez l'écrou-raccord (4) à la main et serrez-le fermement.

12.2.2 Démontage du tuyau d'eau

AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque de blessures, éteignez toujours le réservoir d'eau, retirez la batterie et relâchez toute pression restante du système avant d'essayer de retirer le tuyau d'eau.

Pour retirer le tuyau d'eau :
- Éteignez le réservoir d'eau, 🕮 14.2.
- Retirez la batterie, 🕮 13.2.
- Retirez le bouton rouge de la vanne de décharge pour relâcher la pression du système, 🕮 16.4.
- Dévissez l'écrou-raccord.
- Retirez le tuyau d'eau avec la crépine hors de l'ouverture de sortie d'air du réservoir.

13 Insertion et retrait de la batterie

13.1 Insertion de la batterie

AVERTISSEMENT

- Pour réduire les risques de lésions corporelles ou de dommages matériels dus à un incendie ou à une électrocution, n'utilisez jamais une batterie défectueuse, endommagée, fissurée, présentant des fuites ou des déformations, 🕮 6. Ne chargez, n'utilisez ou ne stockez jamais la batterie en dehors des limites de température ambiante spécifiées, 🕮 23.4.

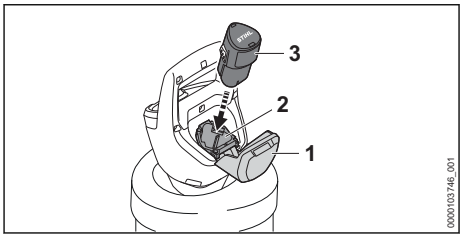
AVERTISSEMENT

- Pour réduire les risques de court-circuit, d'incendie et d'explosion, évitez de mettre la batterie en contact avec des produits chimiques ou d'autres liquides. Évitez de manipuler la batterie avec les mains mouillées ou sales. Ne faites jamais fonctionner le réservoir d'eau avec un couvercle du compartiment de batterie manquant, usé ou endommagé.

AVERTISSEMENT

- Pour réduire tout risque d'activation involontaire, n'entreposez jamais la batterie dans le réservoir d'eau, 🕮 19.2.

Pour insérer la batterie :



- Placez le réservoir d'eau sur une surface plane.
- Soulevez le cache du compartiment de batterie (1) et tenez-le.
- Poussez la batterie (3) dans son compartiment (2) jusqu'en butée.
  La batterie est correctement insérée lorsque vous entendez un clic audible.
- Refermez le cache du compartiment de batterie.

Comme une batterie neuve n'est pas entièrement chargée, STIHL recommande de charger complètement la batterie avant de l'utiliser pour la première fois, 🕮 10.

13.2 Retrait de la batterie

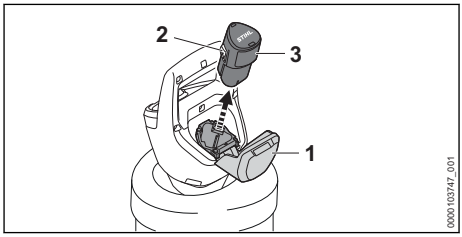
AVERTISSEMENT

- Pour réduire tout risque de blessure résultant d'une activation involontaire, retirez toujours la batterie avant tout assemblage, transport, nettoyage, réparation, entretien ou avant d'entreposer le réservoir d'eau et à tout moment lorsqu'il n'est pas utilisé.

AVERTISSEMENT

- Soyez prudent en éjectant la batterie pour éviter qu'elle ne chute et provoque des lésions corporelles ou des dommages matériels.

Pour retirer la batterie :
- Placez le réservoir d'eau sur une surface plane.



- Soulevez le cache du compartiment de batterie (1) et tenez-le.

- ► Comprimez les leviers de verrouillage (2) pour éjecter la batterie (3) de son logement.
- ► Refermez le cache du compartiment de batterie.

AVIS

- Évitez d'exposer la batterie à une chaleur excessive ou les périodes prolongées d'exposition directe au soleil. L'utilisation ou l'entreposage hors de la plage de températures ambiante recommandée peut réduire les performances de la batterie.

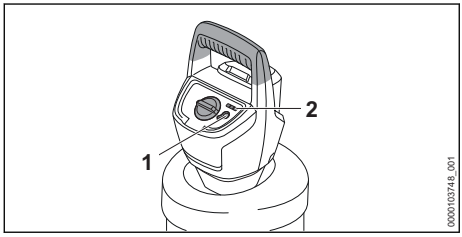
14 Mise en marche et arrêt du réservoir d'eau

14.1 Mise en marche

AVERTISSEMENT

- N'utilisez jamais votre réservoir d'eau s'il est endommagé, mal réglé ou mal entretenu ou s'il n'est pas assemblé entièrement et de manière sécurisée ou encore s'il ne fonctionne pas correctement, 🕮 5.5. Pour réduire le risque de blessures corporelles, portez toujours l'équipement de protection décrit dans le manuel de la tronçonneuse ou de la perceuse utilisée avec ce réservoir d'eau.

Pour allumer le réservoir d'eau :



- ► Réglez la pression de service.
- ► Appuyez sur le bouton d'alimentation ⏻ (1). La tête de pompe et les DEL (2) s'allument et la pression de service augmente dans le réservoir.

Lorsque la pression de service souhaitée est atteinte, la tête de pompe s'arrête et passe en mode veille. Les DEL s'allument ou clignotent. Si la pression de service dans le réservoir diminue, la tête de pompe démarre et fonctionne jusqu'à ce que la pression réglée soit à nouveau atteinte.

Si la pression de service n'est pas rétablie après 1 minute, la tête de pompe s'éteindra automatiquement et les DEL (2) s'éteindront.

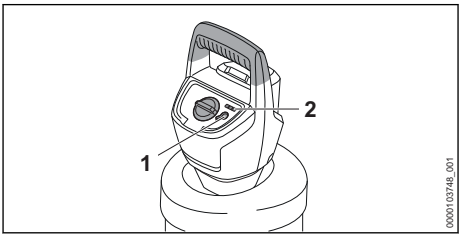
Si la tête de pompe n'est pas utilisée pendant environ 15 minutes, elle s'éteint automatiquement et les DEL (2) s'éteignent. Pour réactiver la tête de pompe :

- ► Appuyez sur le bouton d'alimentation ⏻ (1).
- ► Rétablir le niveau de pression souhaité.

Il peut être nécessaire d'ajouter de l'eau au réservoir d'eau afin d'obtenir le débit approprié pour votre application.

14.2 Mise à l'arrêt

Pour éteindre le réservoir d'eau :



- ► Appuyez sur le bouton d'alimentation ⏻ (1). La DEL (2) s'éteint.

AVIS

- Après avoir éteint le réservoir d'eau, le réservoir est toujours sous pression.
  - ► Dépressurisez le réservoir, 🕮 16.4.

15 Vérification des commandes

15.1 Vérification des commandes

Tête de pompe

- ► Dépressuriser et vidanger le réservoir.
- ► Montage de la tête de pompe.
- ► Insérez la batterie.
- ► Appuyez sur le bouton d'alimentation ⏻. La tête de pompe et les DEL s'allument et la pression de service augmente dans le réservoir.
- ► Appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation ⏻. La tête de pompe s'arrête et les DEL s'éteignent.
- ► Si la tête de pompe ne s'éteint pas : retirez la batterie et apportez le pulvérisateur à un distributeur agréé STIHL.

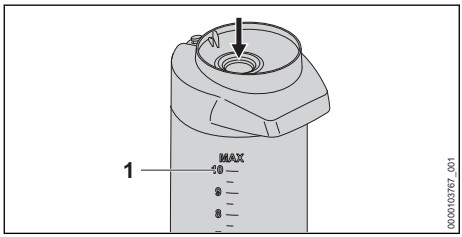
Test d'étanchéité
- ► Dépressuriser et vidanger le réservoir.
- ► Montage de la tête de pompe.
- ► Insérez la batterie et mettez la tête de pompe en marche.
- ► Attendez que la tête de pompe s'éteigne. La pression ne doit pas être relâchée.
- ► Retirez complètement le bouton rouge de la vanne de décharge. La pression de service doit être évacuée du réservoir.
- ► Attendez que le réservoir soit complètement dépressurisé.

16 Pendant l'utilisation

16.1 Remplir et vider le reservoir

16.1.1 Remplir le réservoir

Pour remplir le réservoir :
- ► Éteignez le réservoir d'eau, 🕮 14.2.
- ► Retirez la batterie, 🕮 13.2.
- ► Placez le réservoir d'eau sur une surface plane.



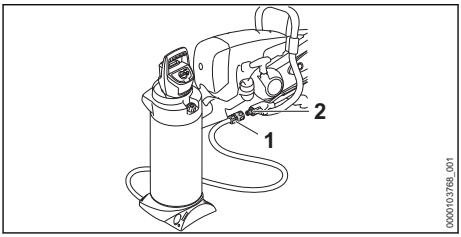
- ► Dépressurisez le réservoir et retirez la tête de pompe.
- ► Vérifiez la bague d'étanchéité sur la tête de pompe. Si elle est endommagée ou usée, faites-la remplacer avant de l'utiliser.
- ► Ne remplissez pas le reservoir plus haut que la marque supérieure (1) de l'échelle. Ne remplissez pas trop.

Pour fermer le reservoir :
- ► Montez la tête de pompe sur le réservoir et la serrer fermement.

Si le raccord du tuyau d'eau n'est pas connecté au raccord d'entrée d'eau de la tronçonneuse ou de la perceuse, de l'eau peut s'écouler du raccord du tuyau d'eau.

16.1.2 Vidange du réservoir
- ► Éteignez le réservoir d'eau, 🕮 14.2.
- ► Retirez la batterie, 🕮 13.2.
- ► Dépressurisez le réservoir, 🕮 16.4.
- ► Retirez la tête de pompe.
- ► Videz le réservoir.

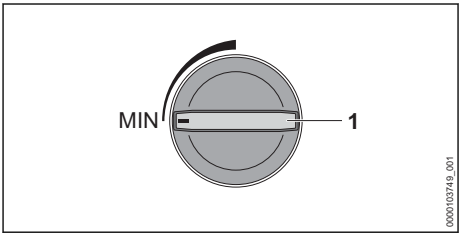
16.2 Utilisation du réservoir d'eau
- ► Placez le réservoir d'eau sur une surface plane afin qu'il ne se renverse pas.



- ► Branchez le raccord du tuyau d'eau (1) sur le raccord d'entrée d'eau (2) de la tronçonneuse ou de la perceuse utilisée avec ce réservoir d'eau.
- ► Ouvrez la vanne d'arrêt de la tronçonneuse ou de la perceuse. L'eau commence à couler.
- ► Si le réservoir est vide, il faut le remplir.

Pour des performances optimales, respectez les plages de température ambiante recommandées, 🕮 23.5.

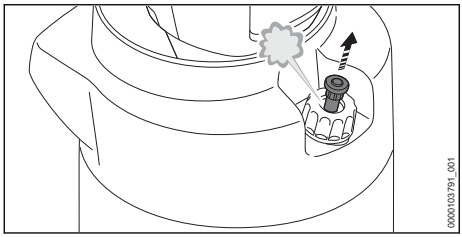
16.3 Réglage de la pression de service



Pour augmenter la pression de service :
- ► Tourner le bouton rotatif (1) vers la droite.

Pour réduire la pression de service :
- ► Tourner le bouton rotatif vers la gauche.

16.4 Dépressurisez le réservoir.
- ► Éteignez le réservoir d'eau, 🕮 14.2.
- ► Retirez la batterie, 🕮 13.2.



- Retirez complètement le bouton rouge de la vanne de décharge.
  La pression de service s'échappe du réservoir.
- Attendez que tout l'air sous pression soit évacué du système.

17 Après avoir terminé le travail

17.1 Préparation pour le transport ou l'entreposage

AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque de blessure corporelle due à une activation involontaire ou à une utilisation non autorisée, éteignez le réservoir d'eau et retirez la batterie avant de transporter ou de poser le réservoir d'eau.

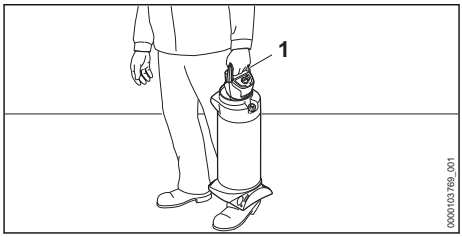
Pour préparer le réservoir d'eau en vue du transport ou du stockage :

- Éteignez le réservoir d'eau, 🕮 14.2.
- Retirez la batterie, 🕮 13.2.
- Dépressurisez le réservoir, 🕮 16.4.
- Retirez la tête de pompe, 🕮 12.1.2.
- Videz le réservoir, 🕮 16.1.2.
- Retirez le tuyau d'eau, 🕮 12.2.2.
- Nettoyez le réservoir d'eau, 🕮 20.1.
- Nettoyer la crépine, 🕮 20.2.
- Si la batterie ou le réservoir d'eau devient humide ou mouillé pendant le fonctionnement, laissez-les sécher complètement et séparément avant la charge ou l'entreposage, 🕮 23.5.

18 Transport

18.1 Transport du réservoir d'eau

Lors du transport du réservoir d'eau :



- Transportez le réservoir d'eau par la poignée (1).
- Videz le réservoir avant de transporter le réservoir d'eau dans un véhicule. Veillez à ce que le réservoir d'eau soit en position verticale, fixé par des sangles, des courroies ou un filet et qu'il ne puisse pas se renverser ou se déplacer.

18.2 Batterie

AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque de court-circuit, qui pourrait entraîner un choc électrique, un incendie et une explosion, ne transportez jamais la batterie avec de petits objets métalliques capables de conduire l'électricité (par exemple, des trombones, des clous, des pièces de monnaie, des clés), 🕮 6.

Lors du transport de la batterie :

- Protégez la batterie dans un conteneur contre les chocs et les dommages. Ne transportez jamais la batterie avec de petits objets métalliques capables de conduire l'électricité (par exemple, des trombones, des clous, des pièces de monnaie, des clés).
- Si vous transportez la batterie dans un véhicule, sécurisez-la ainsi que son conteneur pour éviter tout retournement, impact et dommage.

Les batteries STIHL sont conformes aux exigences énoncées dans le Manuel d'essais et de critères de l'ONU, partie III, sous-section 38.3.

Le transport commercial aérien, maritime et terrestre des piles et batteries au lithium-ion est réglementé. La batterie est classée comme un produit ONU 3480, classe 9, groupe d'emballage II. L'expédition, que ce soit en tant qu'outil complet ou en tant que batterie, nécessite le respect de toutes les réglementations d'expédition applicables. Vérifiez auprès de la compagnie aérienne au sol, du navire, du fret aérien ou des passagers pour déterminer si le transport est

interdit ou soumis à des restrictions ou des exemptions avant l'expédition ou le voyage.

Normalement, aucune autre condition ne doit être remplie par l'utilisateur pour transporter les batteries STIHL par route jusqu'au site d'utilisation de l'outil électrique. Vérifiez et respectez toutes les réglementations spéciales qui peuvent s'appliquer à votre situation.

Pour plus d'informations, veuillez visiter www.stihl.ca.

18.3 Chargeur

Pour transporter correctement le chargeur :
- ► Débranchez le chargeur de la prise électrique.
- ► Retirez la batterie du chargeur.
- ► Enroulez le cordon d'alimentation et attachez-le au chargeur, 🕮 19.3.
- ► Lorsque vous transportez le chargeur dans un véhicule, veillez à ce qu'il soit fixé de manière à éviter les renversements, les chocs et les dommages.

19 Rangement

19.1 Stockage du réservoir d'eau

⚠ AVERTISSEMENT

- Stockez le réservoir d'eau à l'intérieur dans un endroit sec et sûr, inaccessible aux enfants et aux autres utilisateurs non autorisés, 🕮 5.5. Un mauvais stockage peut entraîner une utilisation non autorisée et endommager le réservoir d'eau, ce qui peut provoquer des fuites et des blessures, 🕮 5.5.

Lors du stockage du réservoir d'eau :
- ► Nettoyez le réservoir d'eau, 🕮 20.1.
- ► Videz le réservoir, 🕮 16.1.2.
- ► Bloquez et placez le réservoir d'eau de manière à éviter qu'il se renverse, subisse un choc ou des dommages.
- ► Rangez le réservoir d'eau à l'intérieur dans un endroit sec et sûr, hors de portée des enfants et des autres personnes non autorisées.
- ► Rangez la tête de pompe séparément du réservoir.

AVIS

- Les températures de congélation peuvent endommager les composants du réservoir d'eau. Entreposez le réservoir d'eau à l'intérieur dans un local sec et à l'abri du gel. Relâchez la pression du système et assurez-vous que tous les liquides sont éliminés du tuyau d'eau avant de le ranger.

19.2 Batterie

⚠ AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque de court-circuit, qui pourrait entraîner un choc électrique, un incendie et une explosion, ne rangez jamais la batterie avec de petits objets métalliques capables de conduire l'électricité (par exemple, des trombones, des clous, des pièces de monnaie, des clés), 🕮 6.1. Si la batterie est humide ou mouillée, laissez-la sécher entièrement avant l'entreposage, 🕮 6.1.

⚠ AVERTISSEMENT

- Des températures extrêmes peuvent endommager la batterie et peuvent également amener la batterie à produire de la chaleur, se rompre, fuir, prendre feu ou exploser, entraînant des blessures graves ou mortelles ou des dommages matériels. Ne chargez, n'utilisez ou ne stockez jamais la batterie en dehors des limites de température ambiante spécifiées, 🕮 23.4.

Pour entreposer correctement la batterie :
- ► Retirez la batterie du réservoir d'eau.
- ► Lors du stockage de la batterie, maintenez une charge de 40 % à 60 %.
- ► En cas de stockage de la batterie dans le chargeur, débranchez le chargeur de la prise.
- ► Assurez-vous que la batterie est sèche et entreposez-la à l'intérieur dans un endroit sec et protégé.
- ► Tenez-le hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.
- ► Protégez la batterie contre l'humidité et les agents corrosifs tels que les produits chimiques de jardins et des sels de déneigement.
- ► Protégez la batterie contre une exposition à des liquides conducteurs tels que l'eau salée.

- ► Pour une durée de vie maximale de la batterie, entreposez la batterie à une température ambiante comprise entre 50 °F et 68 °F (10 °C et 20 °C) avec une charge comprise entre 40 % et 60 %.
- ► Ne laissez pas les batteries de rechange inutilisées. Utilisez-les en alternance.

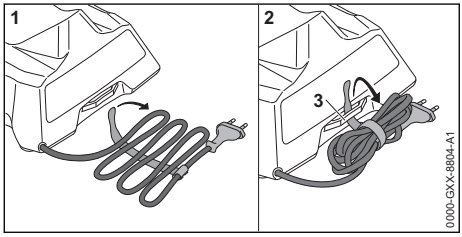
AVIS

- Une batterie qui n'est pas rangée correctement peut subir une décharge profonde, ce qui peut entraîner des dommages permanents. Pour éviter une décharge profonde :
  - ► Retirez la batterie du réservoir d'eau après avoir terminé le travail.
  - ► Pour une durée de vie maximale de la batterie, stockez-la avec une charge comprise entre 40 % et 60 %.
  - ► En cas de stockage de la batterie dans le chargeur, débranchez le chargeur de la prise.
  - ► Pour une durée de vie maximale de la batterie, entreposez la batterie à une température ambiante comprise entre 50 °F et 68 °F (10 °C et 20 °C).

19.3 Chargeur

Entreposage correct du chargeur :

- ► Débranchez le chargeur de la prise électrique.



- ► Enroulez le cordon d'alimentation et attachez-le au chargeur.
- ► Rangez le chargeur à l'intérieur, dans un endroit sec et sûr.
- ► Tenez-le hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.
- ► N'accrochez jamais le chargeur par son cordon d'alimentation ou son support de cordon (3).

20 Nettoyage

20.1 Nettoyage du réservoir d'eau, de la batterie et du chargeur

AVERTISSEMENT

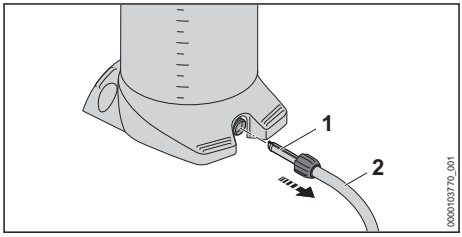
- Il convient que les utilisateurs de ce réservoir d'eau effectuent uniquement les opérations de nettoyage décrites dans le présent manuel. Retirez la batterie et videz le réservoir avant de le nettoyer. Dépressurisez le réservoir, 🕮 16.4, et relâchez toute la pression du système en retirant le bouton rouge de la vanne de décharge. N'utilisez jamais un nettoyeur à pression pour nettoyer l'appareil et ne le vaporisez jamais avec de l'eau ou d'autres liquides.

Pour nettoyer le réservoir d'eau, la batterie et le chargeur :

- ► Nettoyez les composants polymères, les accouplement et les connecteurs du réservoir d'eau à l'aide d'un chiffon légèrement humide. N'utilisez pas d'abrasifs ou de solvants qui pourraient endommager les composants polymères du réservoir d'eau.
- ► Nettoyez la tête de pompe, le filetage et le joint avec un chiffon humide.
- ► N'utilisez pas de nettoyeur à pression pour nettoyer l'appareil. Ne pulvérisez jamais l'appareil avec de l'eau ou d'autres liquides.
- ► Gardez le boîtier et les guides de la batterie exempts de corps étrangers et nettoyez si nécessaire avec un pinceau doux ou un chiffon doux et sec.
- ► Gardez le boîtier et les contacts électriques du chargeur exempts de corps étrangers. Nettoyez si nécessaire avec un pinceau doux ou un chiffon doux et sec. Débranchez toujours le chargeur avant de le nettoyer.

20.2 Nettoyage de la crépine

Pour nettoyer la crépine :



- ► Retirez le tuyau d'eau (2).
- ► Rincez la crépine (1) sous l'eau courante.

- Insérez le tuyau d'eau avec la crépine dans l'ouverture de sortie d'air du réservoir.
- Vissez l'écrou-raccord à la main et serrez-le fermement.

21 Inspection et maintenance

21.1 Tableau d'inspection et d'entretien

Les intervalles de maintenance suivants sont des exemples et s'appliquent à des conditions de fonctionnement normales. L'utilisation réelle et votre expérience détermineront la fréquence des inspections et de l'entretien requis.		**Avant le travail**	**Après avoir terminé le travail ou tous les jours**	**Après 50 utilisations ou une fois par an**	**Si nécessaire**	**Chapitre correspondant**
Machine complète	Inspection visuelle	X				
	Nettoyer		X			📖 20.1
Connecteurs sur le tuyau d'eau	Nettoyer		X			
Crépine	Nettoyer				X	📖 20.2
Bague d'étanchéité	Lubrifier			X		📖 21.3

21.2 Inspection et entretien du réservoir d'eau

AVERTISSEMENT

- Retirez la batterie et relâchez la pression du système avant d'inspecter le réservoir d'eau ou d'effectuer une quelconque maintenance, 📖 6.1.

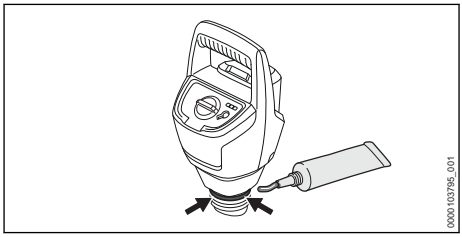
Le bon entretien du réservoir d'eau comprend les activités suivantes :

- Nettoyer périodiquement la crépine pour s'assurer qu'elle n'est pas bouchée ou obstruée.
- Inspecter périodiquement l'appareil (y compris le couvercle du compartiment de batterie, le réservoir, le tuyau d'eau, les raccords, les connecteurs et les autres composants) et faire remplacer les composants usés, endommagés ou manquants.
- Si les étiquettes de sécurité sont usées, manquantes ou endommagées, elles ont été enlevées par un distributeur agréé par STIHL.

21.3 Lubrification de la bague d'étanchéité

Pour lubrifier la bague d'étanchéité :

- Éteignez le réservoir d'eau, 📖 14.2.
- Retirez la batterie, 📖 13.2.
- Dépressurisez le réservoir, 📖 16.4.
- Retirez la tête de pompe.



- Graissez la bague d'étanchéité avec une graisse lubrifiante.

22 Guide de dépannage

22.1 Réservoir d'eau et batterie

Retirez toujours la batterie avant d'effectuer une quelconque opération d'inspection, de nettoyage ou de maintenance.

Conditions d'utilisation	DEL sur la tête de pompe	Cause	Solution
La tête de pompe ne démarre pas à la mise en marche.		Absence de contact électrique entre la tête de pompe et la batterie.	► Retirez la batterie, 📖 13.2. ► Contrôlez visuellement les contacts électriques dans le logement de la batterie et sur la batterie elle-même. ► Insérez de nouveau la batterie, 📖 13.1.
	1 DEL clignote en vert.	La charge de la batterie est insuffisante.	► Chargez la batterie, 📖 10.
		Batterie trop chaude / trop froide.	► Laissez la batterie se réchauffer ou se refroidir progressivement à des températures ambiantes d'environ 50 °F à 68 °F (10 °C à 20 °C).
		Défaillance de la batterie.	► Retirez la batterie, 📖 13.2. ► Contrôlez visuellement les contacts électriques dans le logement de la batterie et sur la batterie elle-même. ► Insérez de nouveau la batterie, 📖 13.1. ► Allumer la tête de pompe, 📖 14.1. ► Si le pulvérisateur ne démarre pas, n'essayez pas de l'utiliser. La batterie est défaillante et doit être remplacée.
		La tête de pompe est trop chaude.	► Laissez la tête de pompe refroidir.
		Dysfonctionnement de la tête de pompe.	► Retirez la batterie et réinsérez-la, 📖 13. ► Allumer la tête de pompe, 📖 14.1. ► Si le pulvérisateur ne démarre pas, n'essayez pas de l'utiliser. La tête de pompe est défaillante et doit être contrôlée par un distributeur agréé.
La tête de pompe s'arrête pendant le fonctionnement.		Batterie trop chaude / trop froide.	► Retirez la batterie, 📖 13.2. ► Laissez la tête de pompe refroidir progressivement à des températures ambiantes d'environ 50 °F à 68 °F (10 °C à 20 °C).
		La tête de pompe est trop chaude.	
Le temps de fonctionnement est trop court.		La batterie n'est pas entièrement chargée.	► Chargez la batterie, 📖 10.
		La durée de vie utile de la batterie est atteinte ou dépassée.	► Faites vérifier la batterie par un distributeur agréé STIHL.
La pression de service ne s'accumule pas.		La bague d'étanchéité est endommagée.	► Remplacez la bague d'étanchéité.
		La tête de pompe n'est pas montée correctement.	► Montage de la tête de pompe, 📖 12.1.1.

Conditions d'utilisation	DEL sur la tête de pompe	Cause	Solution
Le réservoir d'eau ne pompe pas l'eau.		La crépine est obstruée.	► Nettoyer la crépine, 🕮 20.2.
		Le réservoir est vide.	► Remplir le réservoir.

22.2 Chargeur

Situation	DEL sur chargeur	Cause	Solution
La batterie n'est pas chargée.	DEL s'allume en rouge.	Batterie trop chaude / trop froide.	► Laissez la batterie se réchauffer ou se refroidir progressivement à des températures ambiantes d'environ 50 °F à 68 °F (10 °C à 20 °C).
	La DEL clignote en vert.	Absence de contact électrique entre le chargeur et la batterie.	► Retirez la batterie et réinsérez-la dans le chargeur.
		Défaillance du chargeur.	► N'utilisez pas le chargeur. ► Faites vérifier le chargeur par un distributeur agréé STIHL.
		Défaillance de la batterie.	► N'utilisez pas la batterie. ► Faites vérifier la batterie par un distributeur agréé STIHL.
Le chargeur n'effectue pas d'autotest.	La DEL ne s'allume pas en vert pendant environ 1 seconde, puis en rouge pendant environ 1 seconde.	Le contact électrique avec le chargeur a été brièvement interrompu.	► Débranchez la fiche de la prise électrique. ► Attendez 1 minute. ► Insérez la fiche dans une prise électrique.

23 Spécifications

23.1 STIHL WSA 40,0

– Batterie autorisée : STIHL AS
– Tête de pompe :
  – Pression de service minimale : 22 PSI (1,5 bar)
  – Pression de service maximale : 36 PSI (2,5 bars)
– Réservoir :
  – Pression maximale autorisée pour le réservoir : 43 PSI (3 bars)
  – Capacité de remplissage maximale : 2,64 US gal. (10 l)
– Capacité totale : 3,30 gal US. (12,5 l)
– Quantité restante due à des facteurs techniques : 0,02 US gal. (70 ml)
– Poids, réservoir vide, sans batterie : 7,3 lbs. (3,3 kg)

23.2 Batterie STIHL série AS

Type de chargeur homologué : STIHL série AL 1, AL 5 ou AL 5-2.
– Technologie de la batterie : Lithium-Ion
– Tension : 10,8 V
– Capacité nominale en Ah[3]Voir plaque signalétique
– Énergie stockée en Wh[4]Voir plaque signalétique
– Poids en kg : Voir la plaque signalétique

Pour une liste complète des temps de charge approximatifs, voir www.stihl.com/charging-times.

[3]Capacité nominale calculée selon la norme IEC 61960. L'énergie utilisable dont dispose l'opérateur sera moindre.

[4]La batterie est marquée avec son énergie stockée telle que fournie par le fabricant de la cellule. L'énergie utilisable dont dispose l'opérateur sera moindre.

Pour une liste complète des durées de vie approximatives des batteries, voir www.stihl.com/battery-life.

23.3 STIHL AL 1

– Tension d'alimentation : Voir la plaque signalétique
– Courant nominal : Voir la plaque signalétique
– Fréquence : Voir la plaque signalétique
– Courant de charge : voir la plaque signalétique
– Puissance nominale : Voir la plaque signalétique
– Isolation : Voir la plaque signalétique

23.4 Limites de températures ambiantes

AVERTISSEMENT

- Des températures extrêmes peuvent endommager la batterie et peuvent également amener la batterie à produire de la chaleur, se rompre, fuir, prendre feu ou exploser, entraînant des blessures graves ou mortelles ou des dommages matériels. Ne chargez, n'utilisez ou ne stockez jamais la batterie en dehors des limites de température ambiante spécifiées ci-dessous.
  - ► Ne chargez pas ou n'utilisez pas la batterie ou le chargeur à une température inférieure à - 4 °F (- 20 °C) ou supérieure à 122 °F (50 °C).
  - ► Ne rangez pas la batterie ou le chargeur à une température inférieure à - 4 °F (- 20 °C) ou supérieure à 158 °F (70 °C).
  - ► N'utilisez pas le réservoir d'eau en dessous de 32 °F (0 °C) ou au-dessus de 104 °F (40 °C).
  - ► Ne rangez pas le réservoir d'eau en dessous de 32 °F (0 °C) ou au-dessus de 104 °F (40 °C).

23.5 Plages de températures recommandées

Pour un fonctionnement optimal, respectez les plages de température ambiante suivantes pour le réservoir d'eau, la batterie et le chargeur :

– Réservoir d'eau
  – Utilisation : 32 °F à 104 °F (0 °C à 40 °C)
  – Rangement : 32 °F à 104 °F (0 °C à 40 °C)
– Batterie et chargeur
  – Chargement : 41 °F à 104 °F (5 °C à 40 °C)
  – Utilisation : 14 °F à 104 °F (10 °C à 40 °C)
  – Rangement : - 4 °F à 122 °F (- 20 °C à 50 °C)

Le chargement, l'utilisation ou le stockage de la batterie en dehors des plages de températures ambiantes recommandées peuvent réduire ses performances.

Si la batterie est devenue humide ou mouillée pendant le fonctionnement, laissez-la sécher au moins 48 heures à des températures comprises entre 59 °F (15 °C) et 122 °F (50 °C) et une humidité relative inférieure à 70 % avant de la charger ou de la ranger. Une humidité plus élevée peut prolonger le temps de séchage.

23.6 Symboles sur le réservoir d'eau, la batterie et le chargeur

Symbole	Explication
V	Volt
Hz	Hertz
A	Ampère
Ah	Ampère-heure
W	Watt
Wh	Watt-heure
AC	Courant alternatif
IPX4	Protection contre la pulvérisation ou les éclaboussures d'eau provenant de toutes les directions
IP20	Indice de protection contre l'intrusion : résistant à la poussière ou à la pénétration d'objets de plus de 12 mm (chargeur)

⎓ Courant continu


Nombre de cellules et énergie stockée selon les spécifications du fabricant des cellules. L'énergie utilisable sera moindre.


Les produits STIHL ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais uniquement mis au rebut conformément aux lois et réglementations locales, nationales et fédérales et selon les indications figurant dans le présent manuel, 🕮 25.


Le scellé de la RBRC indique que le recyclage de la batterie a été prépayé par STIHL


Lisez le manuel


Isolation : classe II (double isolation)


Utilisez et stockez le chargeur uniquement à l'intérieur dans des locaux secs


California Energy Commission. Ce système de batterie est conforme aux exigences de rendement de la California Energy Commission.

FWGB Code du fabricant

23.7 Améliorations technologiques

STIHL a pour philosophie l'amélioration constante de tous ses produits. Il en résulte occasionnellement des modifications et des améliorations technologiques. Par conséquent, certains changements, modifications et améliorations peuvent ne pas être couverts dans le présent manuel. Si les caractéristiques de fonctionnement ou l'aspect de votre appareil diffèrent de celles décrites dans le présent manuel, veuillez contacter le distributeur STIHL dans votre région pour obtenir de l'assistance.

23.8 Déclaration de conformité de l'appareil et du chargeur avec la directive CEM (sur la compatibilité électromagnétique)

Cet appareil numérique de classe B répond à toutes les exigences de la réglementation canadienne ICES-003.

24 Pièces de rechange et équipement

24.1 Pièces de rechange originales STIHL

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange originales STIHL. Les pièces STIHL authentiques peuvent être identifiées par le numéro de référence STIHL, le logo **STIHL** et, dans certains cas, par le symbole des pièces STIHL ®. Sur les petites pièces, seul le symbole peut figurer.

25 Élimination

25.1 Mise au rebut du réservoir d'eau et du chargeur

Les produits STIHL ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères ou éliminés autrement que comme indiqué dans ce manuel.

- ► Apportez le reservoir d'eau, le chargeur, les accessoires et l'emballage à un site d'élimination agréé pour un recyclage respectueux de l'environnement.
- ► Contactez votre distributeur agrée STIHL pour obtenir les informations les plus récentes sur l'élimination des déchets et le recyclage.

25.2 Recyclage de la batterie

⚠ AVERTISSEMENT

- Manipulez les batteries déchargées/épuisées avec précaution. Même lorsqu'elles sont supposées déchargées, les batteries au lithium-ion ne peuvent jamais se décharger totalement et peuvent encore délivrer un courant de court-circuit dangereux. Si elles sont endommagées ou exposées à des températures extrêmes, elles peuvent fuir, génèrent de la chaleur, s'enflammer ou exploser.

- ► Respectez toutes les réglementations fédérales, nationales et locales en matière de mise au rebut.
- ► Contactez votre distributeur agréé STIHL pour obtenir les informations les plus récentes sur l'élimination des déchets.
- ► Recyclez rapidement les batteries épuisées.
- ► Tenez les batteries hors de portée des enfants. Ne les démontez pas et ne les jetez pas au feu.

STIHL est engagée dans le développement de produits qui sont écologiquement responsables. Cet engagement ne s'arrête pas lorsque le produit quitte le distributeur agréé STIHL. STIHL a établi un partenariat avec la RBRC (Rechargeable Battery Recycling Corporation) pour promouvoir la collecte et le recyclage des batteries usagées STIHL au lithium-ion aux États-Unis et au Canada.

Le scellé de la RBRC indique que le recyclage de la batterie a été prépayé par STIHL. Le RBRC dispose d'un numéro d'appel gratuit (1-800-822-8837) qui vous permet d'obtenir des informations sur les centres de recyclage des batteries et ainsi que des informations sur les interdictions ou les restrictions relatives à la mise au rebut de la batterie dans votre région. Vous pouvez également retourner gratuitement votre batterie usagée à n'importe quel distributeur agréé STIHL pour recyclage.

26 Adresses

26.1 STIHL Limited

STIHL Limited
1515 Sise Road
London, ON. N6A 4L6
CANADA



www.stihl.com



0458-078-8201-A